

DO NOT PRINT THIS PAGE -
IT IS FOR INFORMATION ONLY

PLEASE NOTE THAT “SAFETY” AND “ASSEMBLY”
MANUALS SHALL BE PRINTED SEPARATELY



Artwork done by Impala Services Ltd.
info@impala-tech.com



SEPARATIONS		JOB INFO					
 PROCESS BLACK	PID #:		Brand: Blooma				
	Agency Job #: PRJ10687		Brand Contact: Atlas Chu				
	Product Description:		Barcode: 3663602424239 / 3663602424222				
	Garden Furniture		Vendor: Thang Loi -Phu Tai				
			No. of New Line Drawings: 0				
		Page Size: A4 / No. of Pages: 0					
VERSION #							
							
21/09/18		10/10/18		01/09/18		01/0918	
William		William		NAME		NAME	
This file is the property of Kingfisher Group Plc. No copying, alteration or amendment ispermitted without written authorisation from the Kingfisher Brand Team.							
翠丰集团不会以专色(PMS)作参考，请参照已提供的印刷 标准及Lab色彩数值生产以符合印刷品之标准。							
本文件的版权归翠丰集团所有。未经翠丰品牌团队的书面同意，不得对本文件进行复制、变更或修改。							



blooma 



EAN: 3663602424239 / 3663602424222

Pontine

V11018

Safety

- ✓ For domestic use only.
- ✓ Always use on firm level ground.
- ✓ Periodic structural checks of this product should be undertaken, do not use if you have any doubts about its fitness for purpose.
- ✓ Do not stand on the seat.
- ✓ Do not sit or stand on the tabletop.
- ✓ Do not let children play with this product.
- ✓ This product must be set up by a competent adult.
- ✓ Pregnant women should take extra care when using this product.
- ✓ Maximum load per seat: 100 kg.

At the beginning of the season

- ✓ Check to ensure that all components and fixings of this product are secure, do not use if you have any doubts about its fitness for purpose.

At the end of the season

- ✓ This product should be stored under cover during prolonged spells of adverse weather (wet or cold) and also during the winter (ideally in a garden shed or garage).
- ✓ Always clean and dry thoroughly before storage.

Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

Distributor:

B&Q plc, Chandlers Ford, Hants, SO53 3LE
United Kingdom www.diy.com
SFD Limited, Trade House, Mead Avenue,
Yeovil, BA22 8RT, United Kingdom
www.screwfix.com

IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

Sécurité

- ✓ Produit à usage domestique.
- ✓ Positionnez le produit de manière stable sur une surface plane.
- ✓ Vérifiez régulièrement ce produit. En cas de doute, ne l'utilisez pas.
- ✓ Ne vous mettez pas debout sur le siège.
- ✓ Ne vous asseyez pas et ne marchez pas sur la surface du plateau.
- ✓ Ne laissez pas les enfants manipuler ce produit.
- ✓ Ce produit doit être monté par un adulte compétent.
- ✓ **ATTENTION** : les femmes enceintes doivent utiliser ce mobilier avec précaution.
- ✓ Charge maximale par siège : 100 kg.
- ✓ A monter soi-même.

En début de saison

- ✓ Vérifiez que tous les composants et fixations de ce produit soient fermement serrés. En cas de doute, ne l'utilisez pas.

En fin de saison

- ✓ L'hiver ou en cas d'intempéries prolongées, il est recommandé de ranger ce produit dans un garage ou une pièce aérée sans chauffage. Ne le couvrez pas.
- ✓ Nettoyez et séchez toujours le produit avant de le ranger.

Fabricant:

Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

Distributeur:

Castorama France C.S. 50101 Templemars
59637 Wattignies CEDEX www.castorama.fr
BRICO DÉPÔT 30-32 rue de la Tourelle
91310 Longpont-sur-Orge France
www.bricodepot.com

IMPORTANT – A CONSERVER POUR DE FUTURS BESOINS DE REFERENCE : A LIRE SOIGNEUSEMENT

Bezpieczeństwo

- ✓ Meble przeznaczone do użytku prywatnego.
- ✓ Zawsze umieszczaj produkt na stabilnej, równej powierzchni.
- ✓ Należy okresowo sprawdzać stan produktu. Nie używaj go, jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości.
- ✓ Nie stawaj na siedzisku.
- ✓ Nie siadaj ani nie stawaj na blacie stołu.
- ✓ Nie pozwól, aby produktem bawiły się dzieci.
- ✓ Niniejszy mebel musi zostać zmontowany przez kompetentną osobę dorosłą.
- ✓ Kobiety w ciąży powinny zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z tego mebla.
- ✓ Maksymalne obciążenie na siedzisko: 100 kg

Na początku sezonu

- ✓ Przed użyciem proszę upewnić się, że wszystkie części i elementy montażowe zostały prawidłowo przymocowane. Nie używaj produktu, jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości na temat ich przydatności do użycia.

Na końcu sezonu

- ✓ Niniejszy produkt powinien być przykryty pokrowcem podczas jego przechowywania, jeśli nie zamierzone jest jego użycie przez dłuższy okres czasu lub podczas złych warunków atmosferycznych (opady deszczu lub niska temperatura otoczenia) oraz podczas zimy (najlepiej przechowywać w schowku lub w garażu).
- ✓ Zawsze wyczyść i osusz produkty przed przechowywaniem.

Producent:

Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

Dystrybutor:

Castorama Polska Sp. z o.o.
ul. Krakowiaków 78
02-255 Warszawa
www.castorama.pl

WAŻNE – NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ.

Безопасность

- ✓ Только для домашнего использования.
- ✓ Всегда используйте на твердой ровной земле.
- ✓ Необходимо периодически проверять состояние продукции. Не используйте продукцию, если у вас есть сомнения в пригодности к использованию.
- ✓ Не становитесь на сидение.
- ✓ не садитесь и не становитесь на крышку стола.
- ✓ Не позволяйте детям играть с этой продукцией.
- ✓ Устанавливать эту мебель должен квалифицированный взрослый человек.
- ✓ Беременные женщины должны с особой осторожностью использовать эту продукцию.
- ✓ Максимальная нагрузка на сиденье: 100 кг.

В начале сезона

- ✓ Проверьте надежность всех компонентов и креплений продукции, не используйте продукцию, если у вас есть сомнения в пригодности к использованию.

В конце сезона

- ✓ Эту продукцию нужно хранить накрытой во время длительных периодов неблагоприятной погоды (влажной или холодной), а также зимой (лучше всего – в садовом сарае или гараже).
- ✓ Всегда тщательно очищайте и высушивайте перед хранением.

Импортёр/Уполномоченное:

ООО "Касторама РУС" Дербеневская наб., дом 7, стр 8 Россия, Москва, 115114
www.castorama.ru

Импортёр/Уполномоченное:

ООО "Кингфишер Интернейшнл Продактс РУС" Дербеневская наб., дом 7, стр 8 Россия, Москва, 115114

Изготовитель для России:

ТХАНГ ЛОЙ ФЭКТОРИ-ПХУ ТАЙ ДЖ.С. КОМПАНИ
Адрес: Пхуок Тханх Коммюн, Туй Пхуок Дистрикт, Бинх Динх Провинс, Вьетнам



Соответствует всем требуемым
Техническим регламентам
Таможенного союза ЕврАзЭС

ВАЖНО – СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО.

Siguranța

- ✓ Doar pentru folosire acasă.
- ✓ Folosiți produsul întotdeauna numai pe teren ferm și drept.
- ✓ Periodic, trebuie făcute verificări ale structurii acestui produs, nu o folosiți dacă aveți îndoieli asupra capacității ei, de exemplu.
- ✓ Nu stați în picioare pe bancă.
- ✓ Nu vă așezați și nu stați în picioare pe tăblia mesei.
- ✓ Nu permiteți copiilor să se joace cu acest produs.
- ✓ Acest produs trebuie asamblat de un adult responsabil.
- ✓ Femeile însărcinate trebuie să aibă grijă deosebită când folosesc acest produs.
- ✓ Sarcină maximă pe banchetă: 100 kg.

La începutul sezonului

- ✓ Verificați pentru a vă asigura că toate componentele și dispozitivele de prindere ale acestui produs sunt sigure și nu îl folosiți dacă aveți îndoieli asupra capacității lui, de exemplu.

La sfârșitul sezonului

- ✓ Acest produs trebuie depozitată acoperită în timpul perioadelor lungi de vreme nefavorabilă (umezeală sau frig) și de asemenea în timpul iernii (ideal într-o baracă de grădină sau în garaj).
- ✓ Curățați și uscați bine înainte de depozitare.

Producător:

Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

Distribuitor:

SC Bricostore România SA Calea Giulești 1-3,
Sector 6, București România
www.bricodepot.ro

Distribuitor:

Praktiker Romania S.A.
Splaiul Independenței, nr 319 L i M,
Clădirea Bruxelles, etaj 1, Sector 6,
RO-060044, București, România
Tel: +40 021 204 71 00
www.praktiker.ro

IMPORTANT – PĂSTRAȚI ACESTE INFORMAȚII PENTRU REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.

Seguridad

- ✓ Para uso exclusivo doméstico.
- ✓ Siempre utilice el producto sobre el suelo, en una superficie plana.
- ✓ Se deben llevar a cabo revisiones periódicas de la estructura del producto, no lo utilice si tiene alguna duda sobre su estado, o su uso.
- ✓ No se ponga de pie sobre el asiento.
- ✓ No se siente o se ponga de pie sobre la superficie de la mesa.
- ✓ No permita que los niños jueguen con este producto.
- ✓ Estos muebles debe montarlos un adulto competente.
- ✓ Las mujeres embarazadas deberían tener especial cuidado al utilizar este producto.
- ✓ Carga máxima por asiento: 100 kg.

Al principio de la temporada

- ✓ Revise el producto para asegurarse de que todos los componentes y accesorios están bien fijados y sujetos, no lo utilice si tiene alguna duda sobre el estado o el uso del producto.

Al final de la temporada

- ✓ Este producto debe guardarse bajo cubierto durante largos periodos de mal tiempo o condiciones meteorológicas adversas (de frío o lluvia) y también durante el invierno (preferentemente en un garaje o trastero).
- ✓ Siempre limpie y seque a fondo el producto antes de almacenarlo.

Fabricante:

Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

Distribuidor:

Euro Depot España, S.A.U. c/ La Selva,
10 - Edificio Inblau A 1a Planta
08820-El Prat de Llobregat
www.bricodepot.es

IMPORTANTE – GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE.

Segurança

- ✓ Exclusivo para uso doméstico.
- ✓ Utilize sempre este produto no chão, sobre uma superfície plana.
- ✓ Devem ser levadas a cabo revisões periódicas da estrutura do produto, não o utilize se tiver alguma dúvida sobre o seu estado, ou o seu uso.
- ✓ Não se coloque de pé sobre o assento.
- ✓ Não se sente nem se coloque de pé sobre a superfície da mesa.
- ✓ Não permita que as crianças brinquem com este produto.
- ✓ Este produto devem ser montados por um adulto competente.
- ✓ As grávidas devem ter um cuidado especial ao usar este produto.
- ✓ Carga máxima por assento: 100 kg.

No princípio da temporada

- ✓ Faça uma revisão do produto para garantir que todos os componentes e acessórios estão bem fixos e seguros, não utilize se tiver alguma dúvida sobre o estado ou a utilização deste produto.

No final da temporada

- ✓ Este produto deve ser guardado num local coberto durante longos períodos de mau tempo ou condições meteorológicas adversas (de frio ou chuva) e também durante o inverno (preferivelmente numa garagem ou arrecadação).
- ✓ Limpe e seque sempre a fundo o produto antes de guardá-lo.

Fabricante:

Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

Distribuidor:

Brico Depot Portugal SA Rua Castilho,
5 - 1 esquerdo, sala 13 1250-066 Lisboa
www.bricodepot.pt

IMPORTANTE – CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS: LEIA ATENTAMENTE.

Güvenlik

- ✓ Sadece ev kullanımı içindir.
- ✓ Her zaman sağlam bir zemin üzerinde kullanın.
- ✓ Bu ürünün periyodik yapısal kontrolleri gerçekleştirilmeli, amaca uygun kullanımı ile ilgili şüphe olması durumunda kullanılmamalıdır.
- ✓ Oturak üzerine çıkmayın.
- ✓ Masa üzerine yüzeylere oturmayın veya çıkmayın.
- ✓ Çocukların bu mobilya ile oynamalarına izin vermeyin.
- ✓ Bu mobilya uzman bir yetişkin tarafından kurulmalıdır.
- ✓ Hamileler bu mobilyayı kullanırken özel dikkat göstermelidirler.
- ✓ Oturak başına maksimum yük: 100 kg.

Sezon başlarken

- ✓ Bu ürünün tüm parçaları ve donanımlarının güvenli olduğundan emin olun, amaca uygun kullanımı ile ilgili şüphe olması durumunda kullanmayın.

Sezon biterken

- ✓ Bu ürün, uzun süreli kötü hava şartlarında (yağmur veya soğuk) ve kış boyunca üzerine örtü örtülerek muhafaza edilmelidir (ideal olarak bahçedeki bir baraka veya garajda).
- ✓ Muhafaza etmeden önce daima temizleyin ve iyice kurulayın.

BU ÜRÜNÜN BAĞLANTI VEYA MONTAJI TÜKETİCİYE AİTTİR. MONTAJ HİZMETİ VEYA BU AD ALTINDA ALINAN MONTAJ BEDELİ ÜRÜNÜN SATIŞ BEDELİNE DAHİL DEĞİLDİR.

Üretici Firma:

Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

İthalatçı Firma:

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.kocatas.com.tr

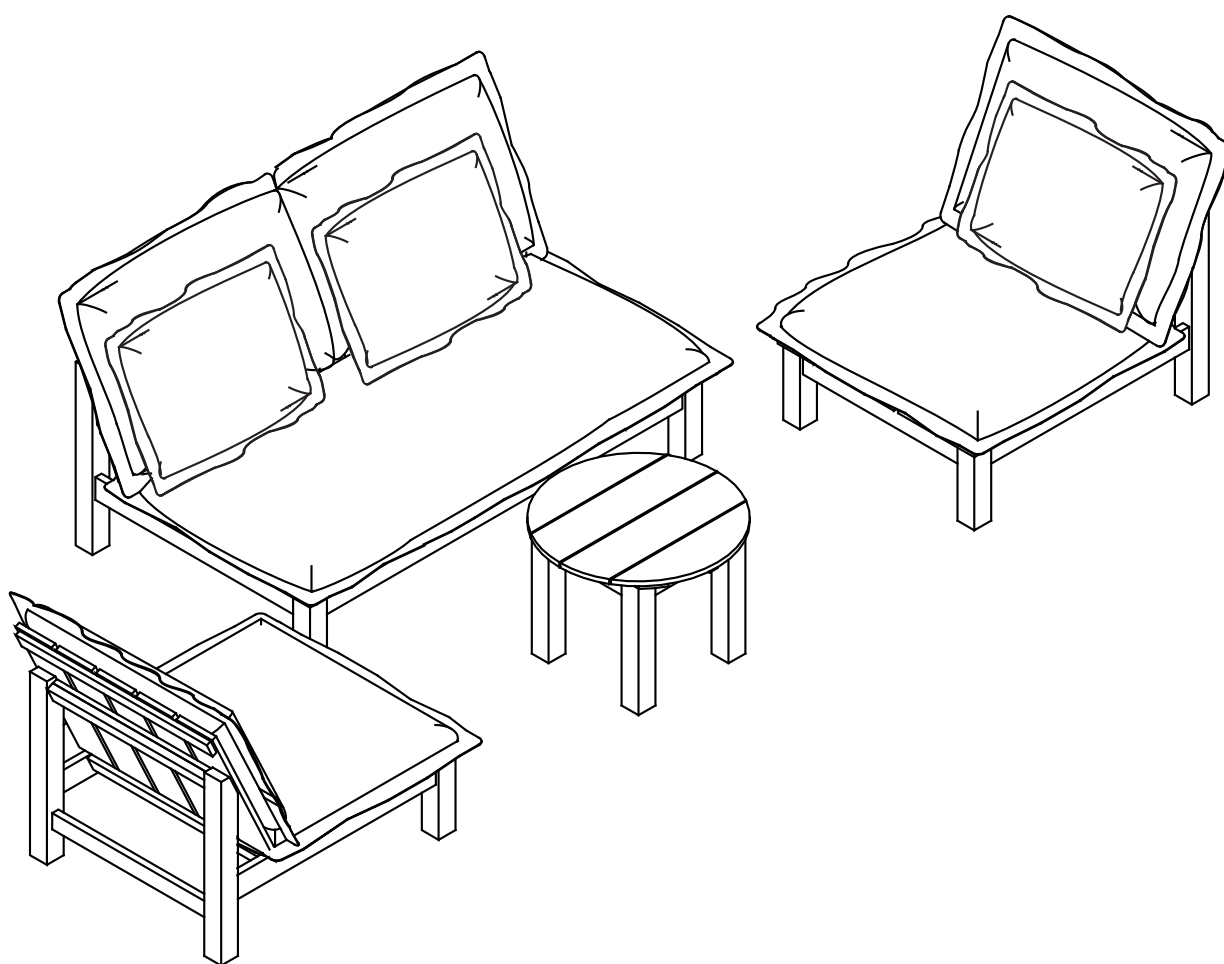
Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50

ÖNEMLİ – BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN.



blooma 



EAN: 3663602424239 / 3663602424222

Pontine

V11018



EN IMPORTANT - Please read carefully the separate safety guide before use.

FR IMPORTANT - Lire attentivement le guide de sécurité séparé avant utilisation.

PL WAŻNE - Przed użyciem proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa.

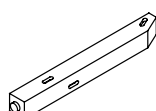
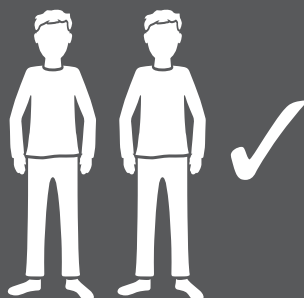
RUS ВАЖНО - Пожалуйста, внимательно прочитайте отдельное руководство по технике безопасности перед использованием.

RO IMPORTANT - Vă rugăm să citiți cu atenție ghidul de siguranță separat înainte de utilizare.

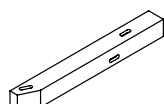
ES IMPORTANTE - Lea atentamente la guía de seguridad separado antes de utilizar.

PT IMPORTANTE - Leia atentamente o guia de segurança separado antes de usar.

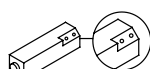
TR ÖNEMLİ - Kullanmadan önce emniyet kurallarını lütfen dikkatle okuyun.



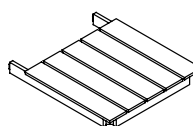
[01] x 3



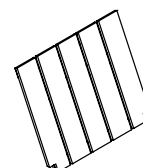
[02] x 3



[03] x 6



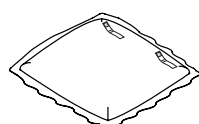
[04] x 2



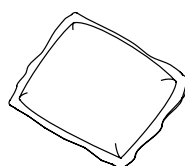
[05] x 2



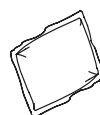
[06] x 4



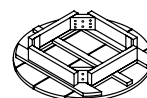
[07] x 2



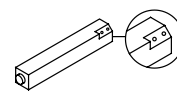
[08] x 4



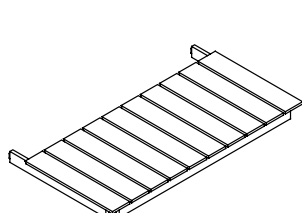
[09] x 4



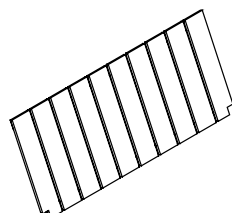
[10] x 1



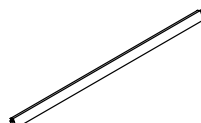
[11] x 4



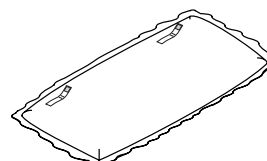
[12] x 1



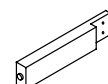
[13] x 1



[14] x 2



[15] x 1



[16] x 1



[17] x 4



[A] x 20
(Ø8 x 60 mm)



[B] x 32
(Ø7 x 40 mm)



[C] x 2
(Ø7 x 35 mm)



[D] x 6
(Ø7 x 90 mm)



[E] x 20
(Ø8.5 x 20 x 2 mm)



EN Assembly
RUS Сборка
PT Montagem

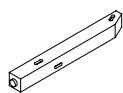
FR Assemblage
RO Asamblare
TR Montaj

PL Montaż
ES Montaje

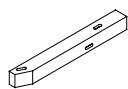
3

01

x 2



[01] x 2



[02] x 2



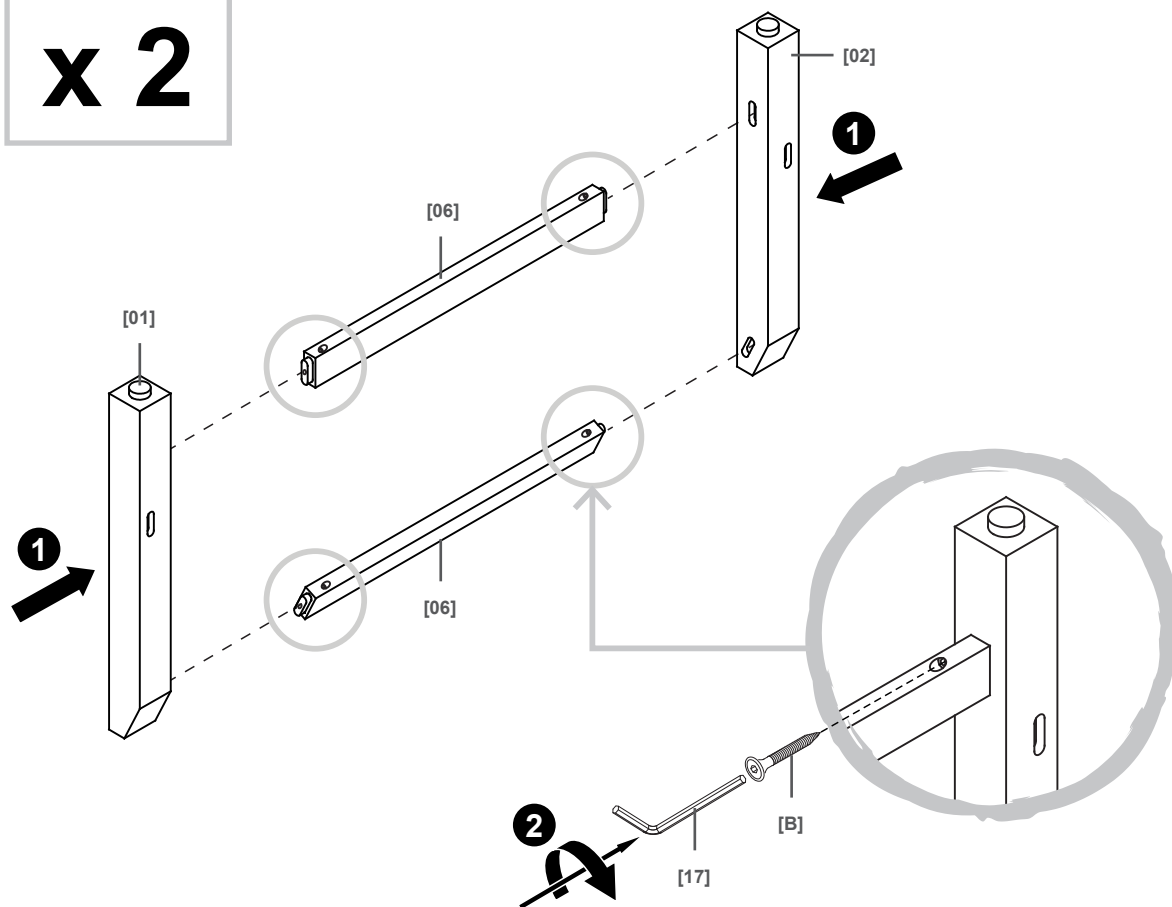
[06] x 4



[17] x 1

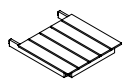


[B] x 8



02

x 2



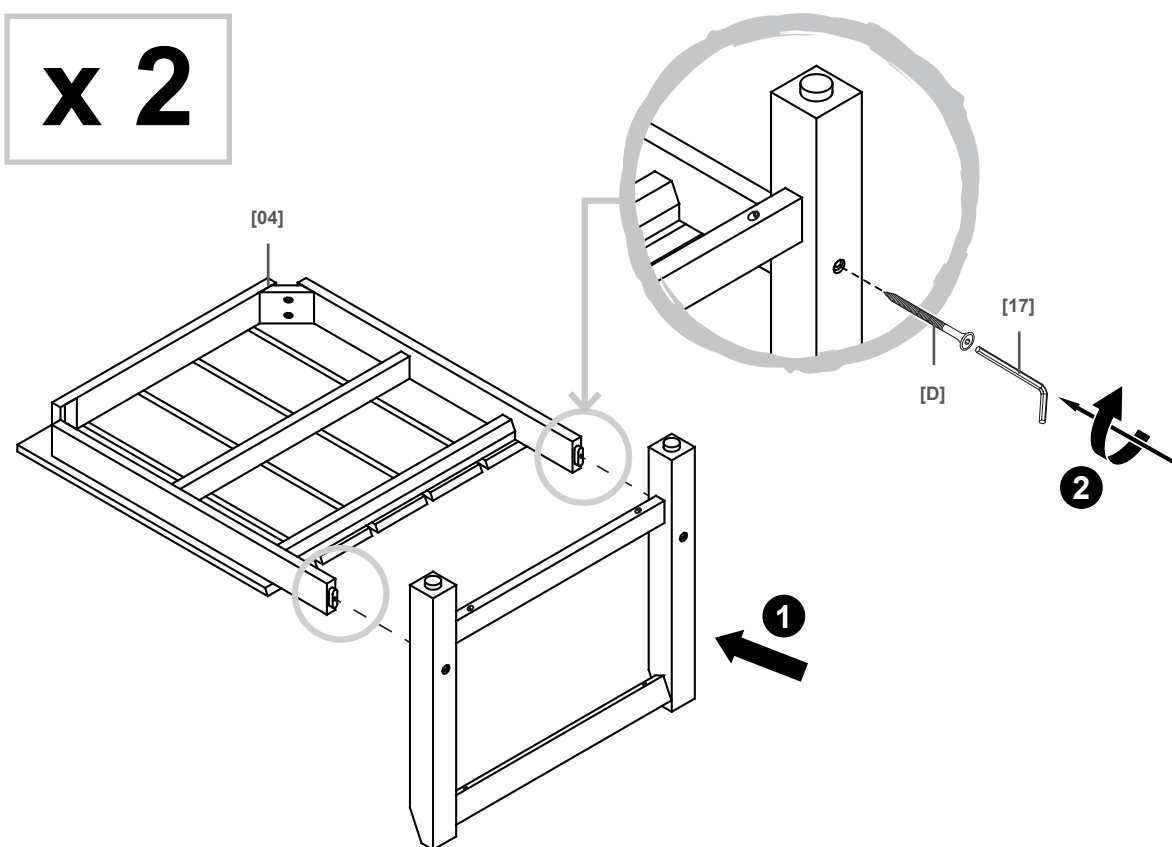
[04] x 2



[17] x 1

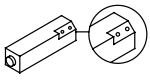


[D] x 4



03

x 2



[03] x 4



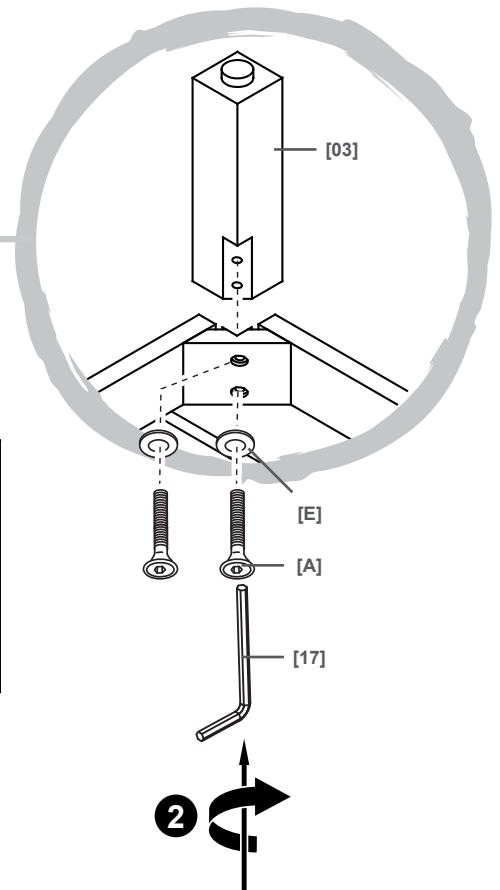
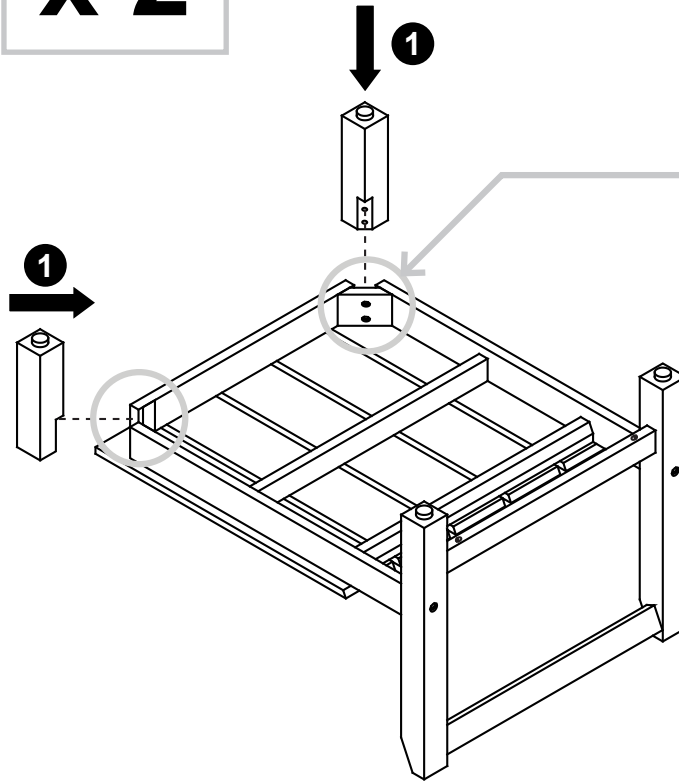
[17] x 1



[A] x 8

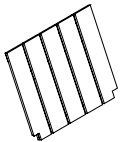


[E] x 8



04

x 2



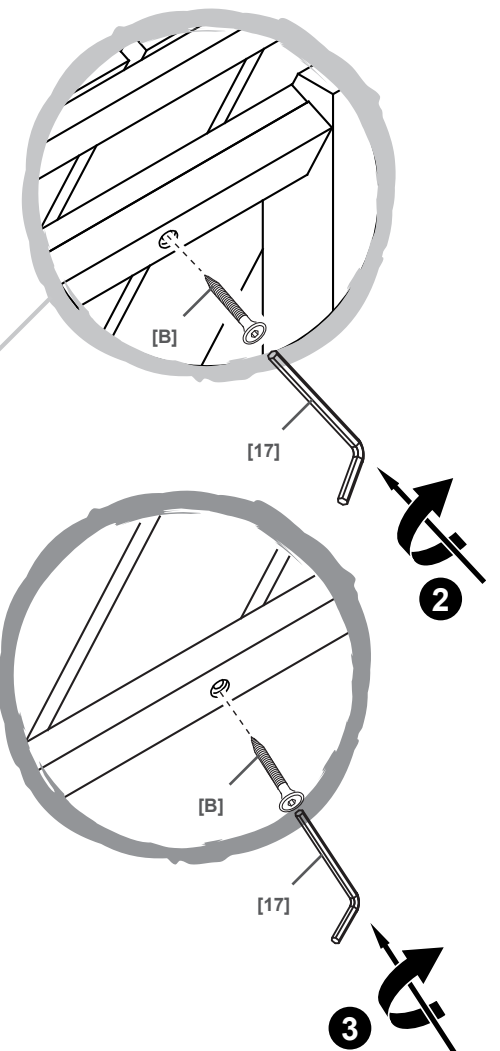
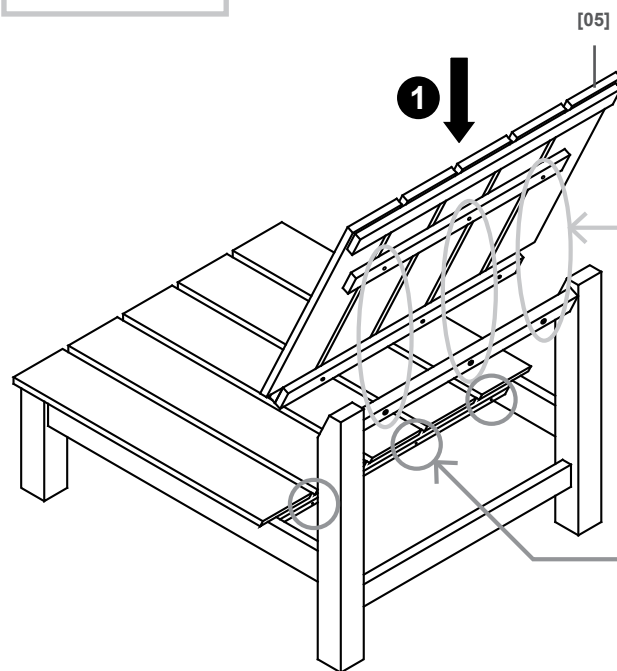
[05] x 2



[17] x 1

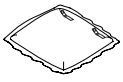


[B] x 12



05

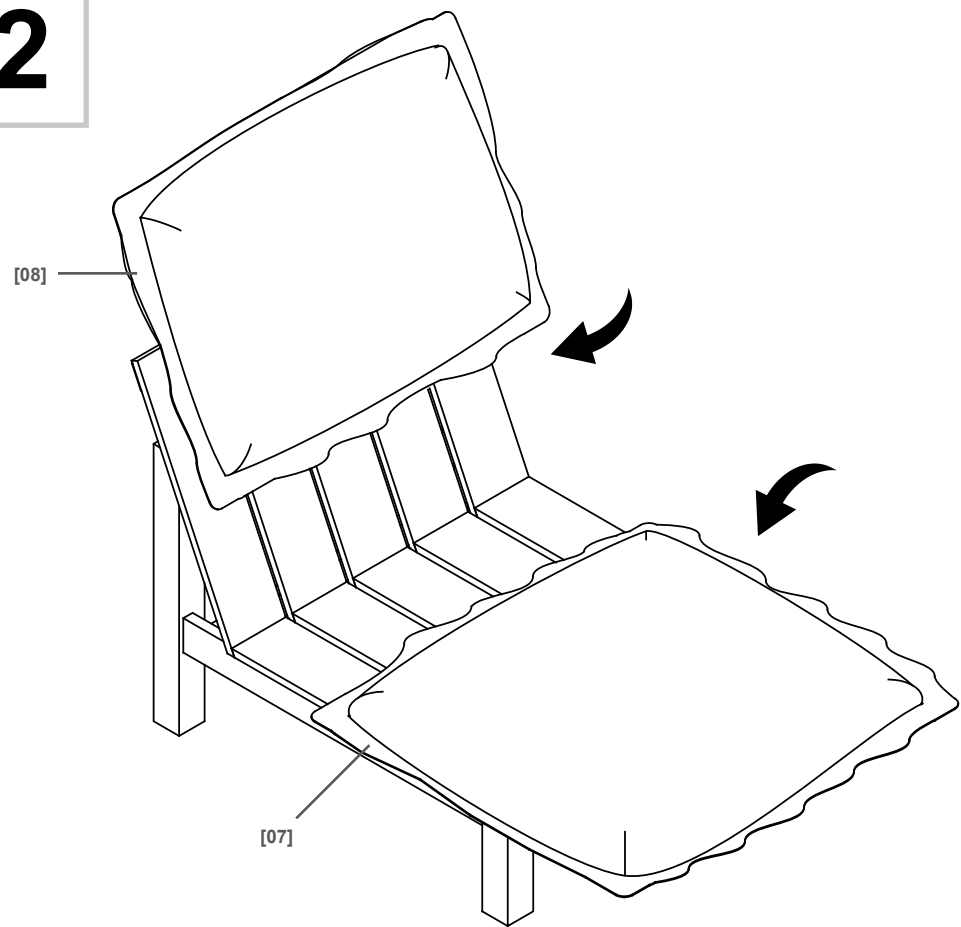
x 2



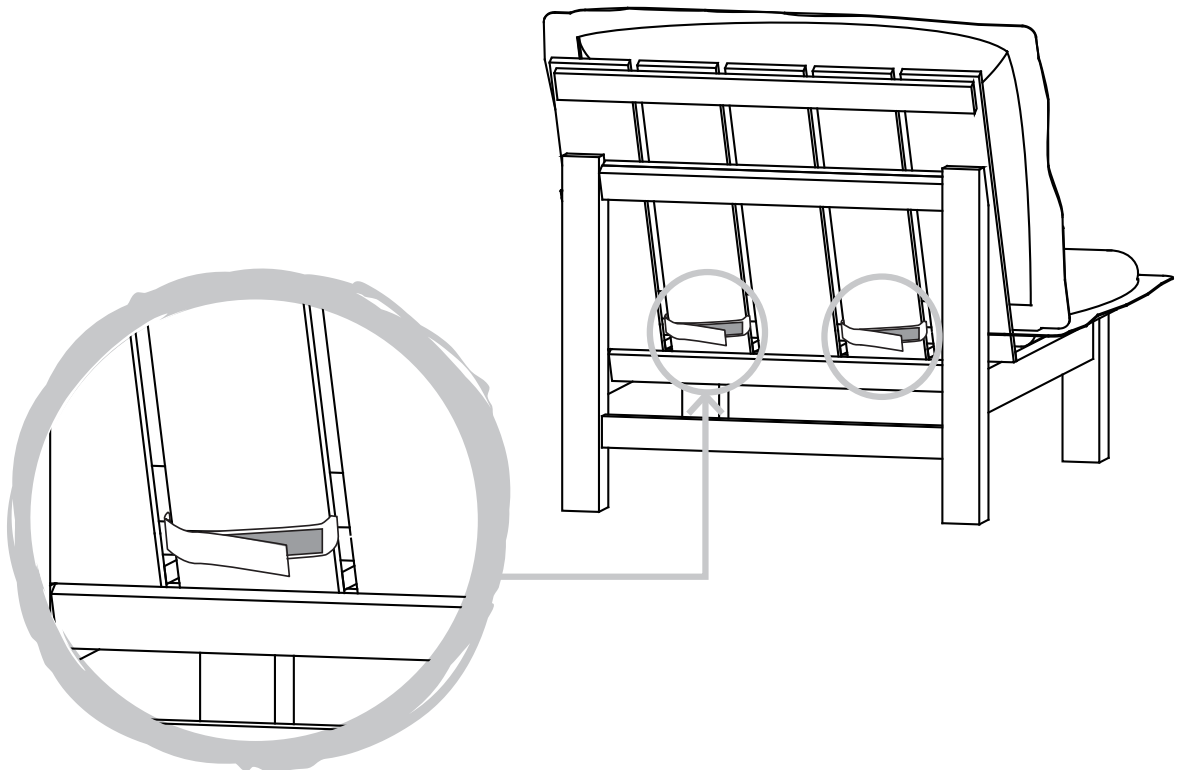
[07] x 2



[08] x 2



06

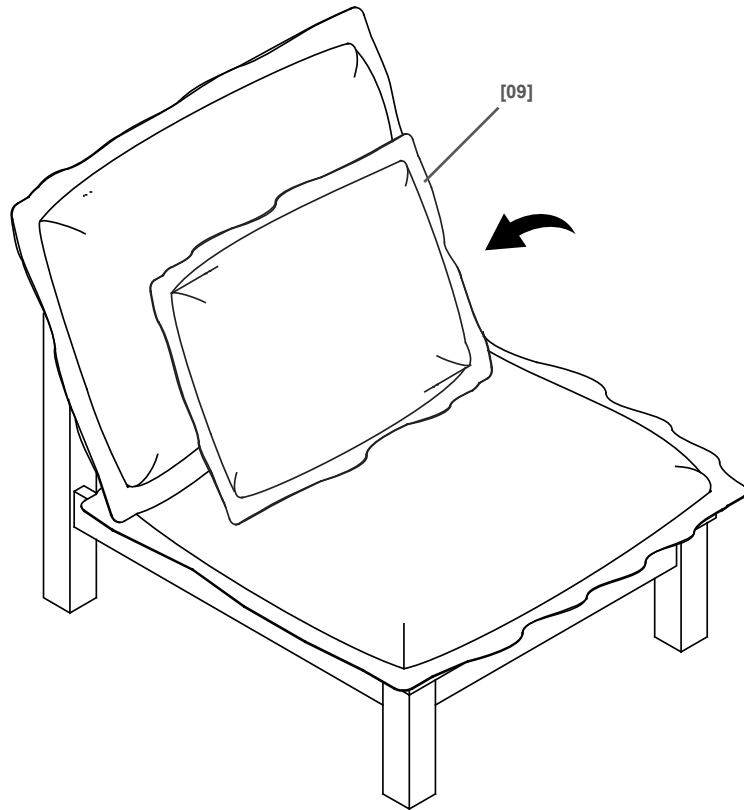


07

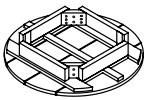
x 2



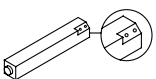
[09] x 2



08



[10] x 1



[11] x 4



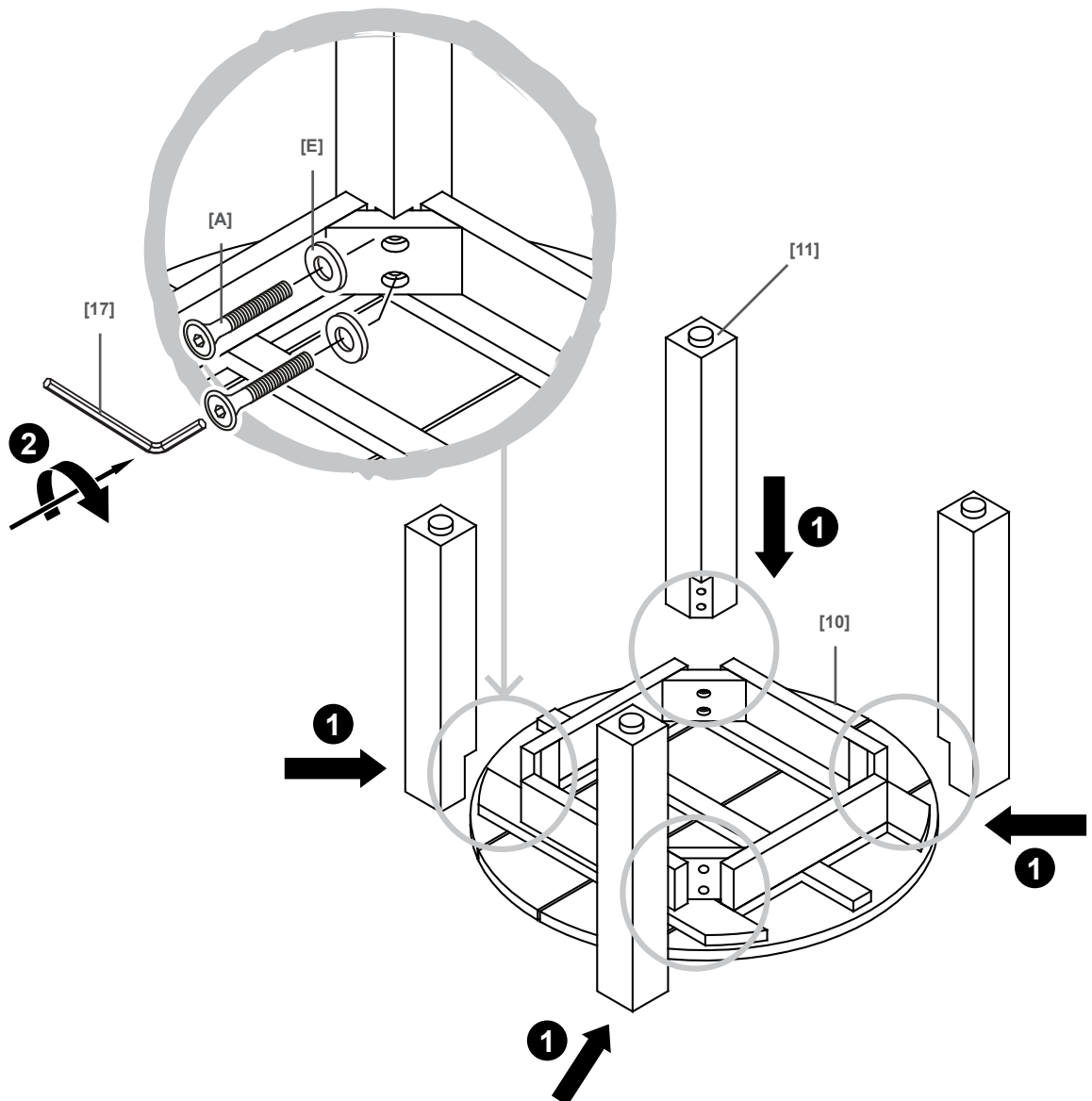
[17] x 1



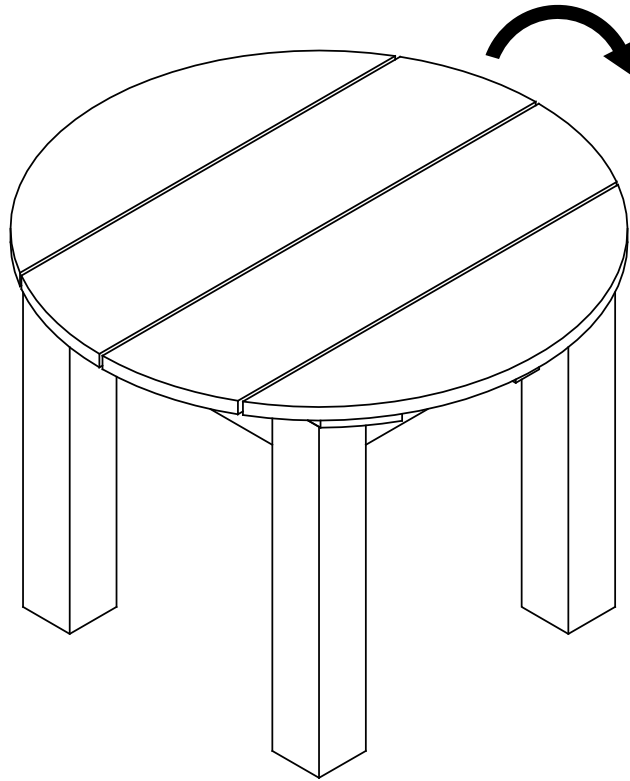
[A] x 8



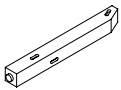
[E] x 8



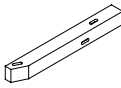
09



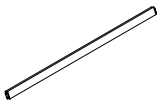
10



[01] x 1



[02] x 1



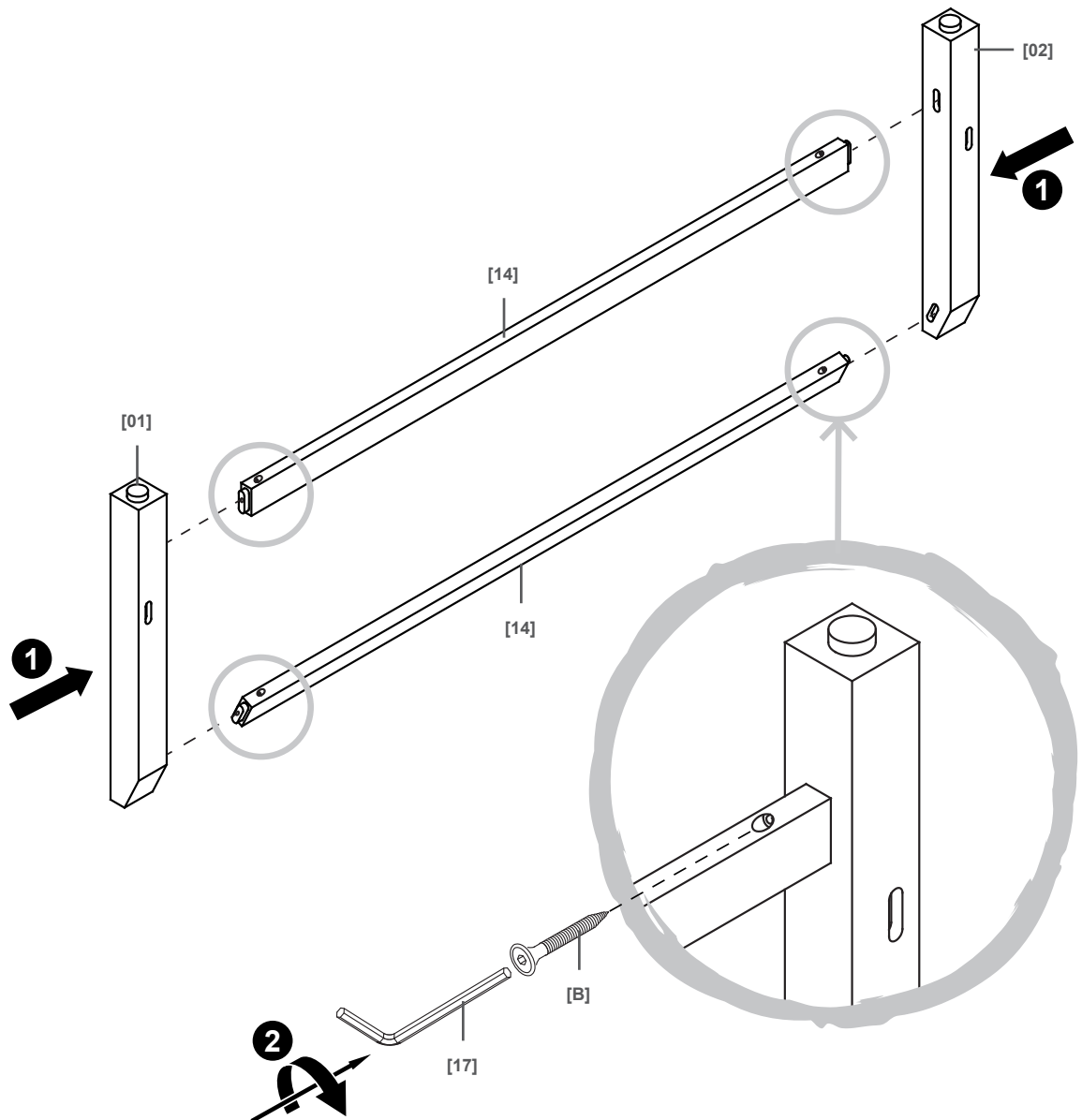
[14] x 2



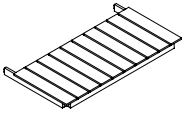
[17] x 1



[B] x 4



11



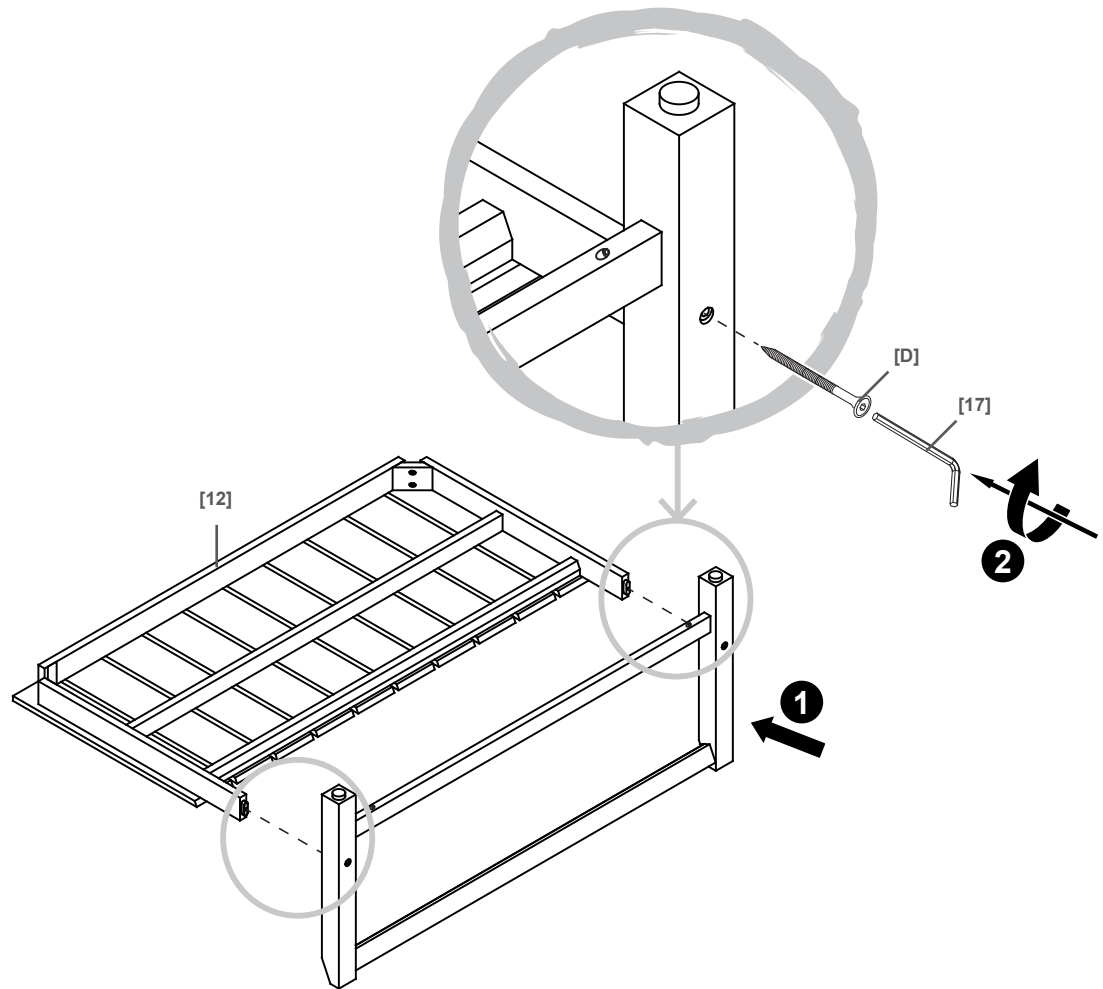
[12] x 1



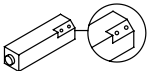
[17] x 1



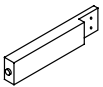
[D] x 2



12



[03] x 2



[16] x 1



[17] x 1



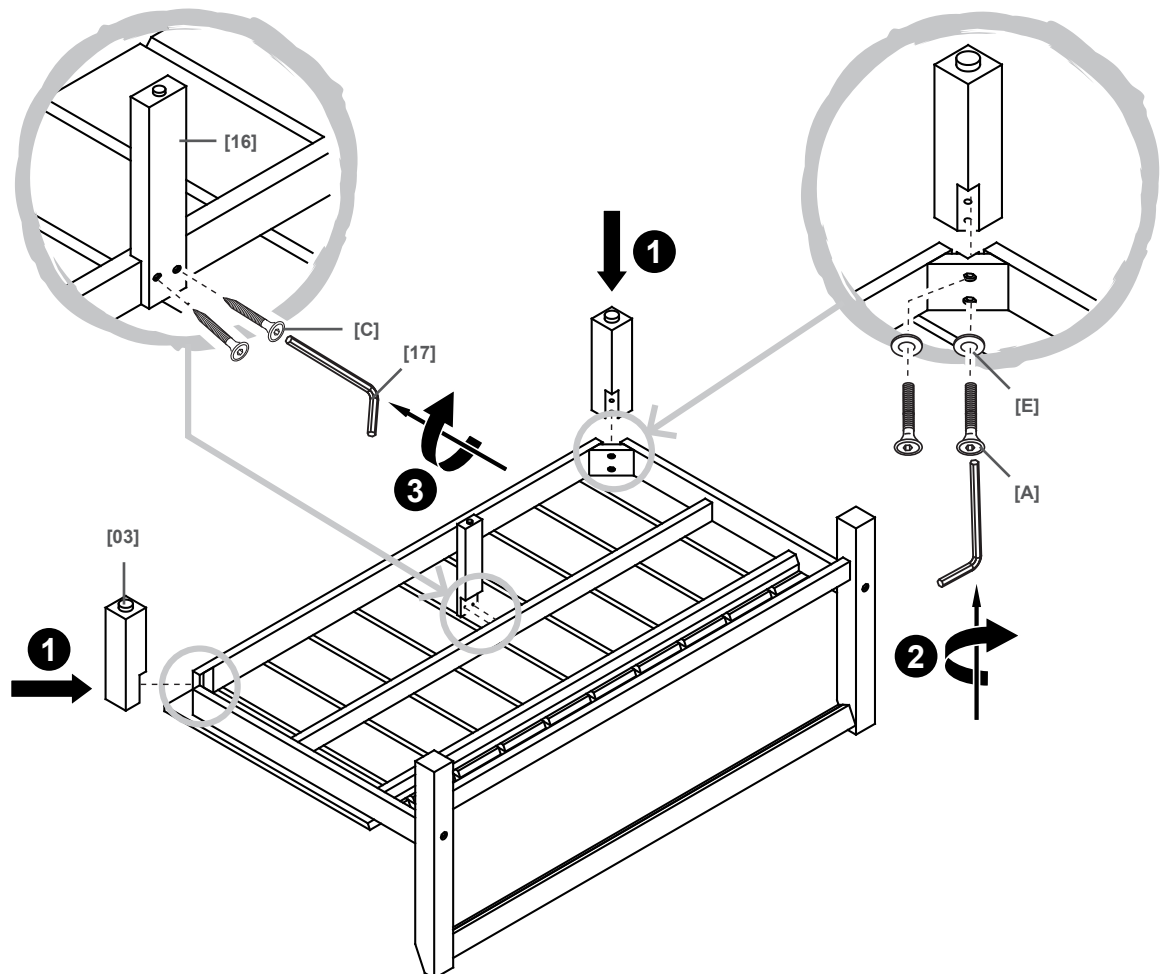
[A] x 4



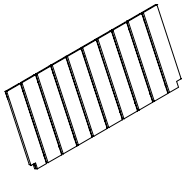
[C] x 2



[E] x 4



13



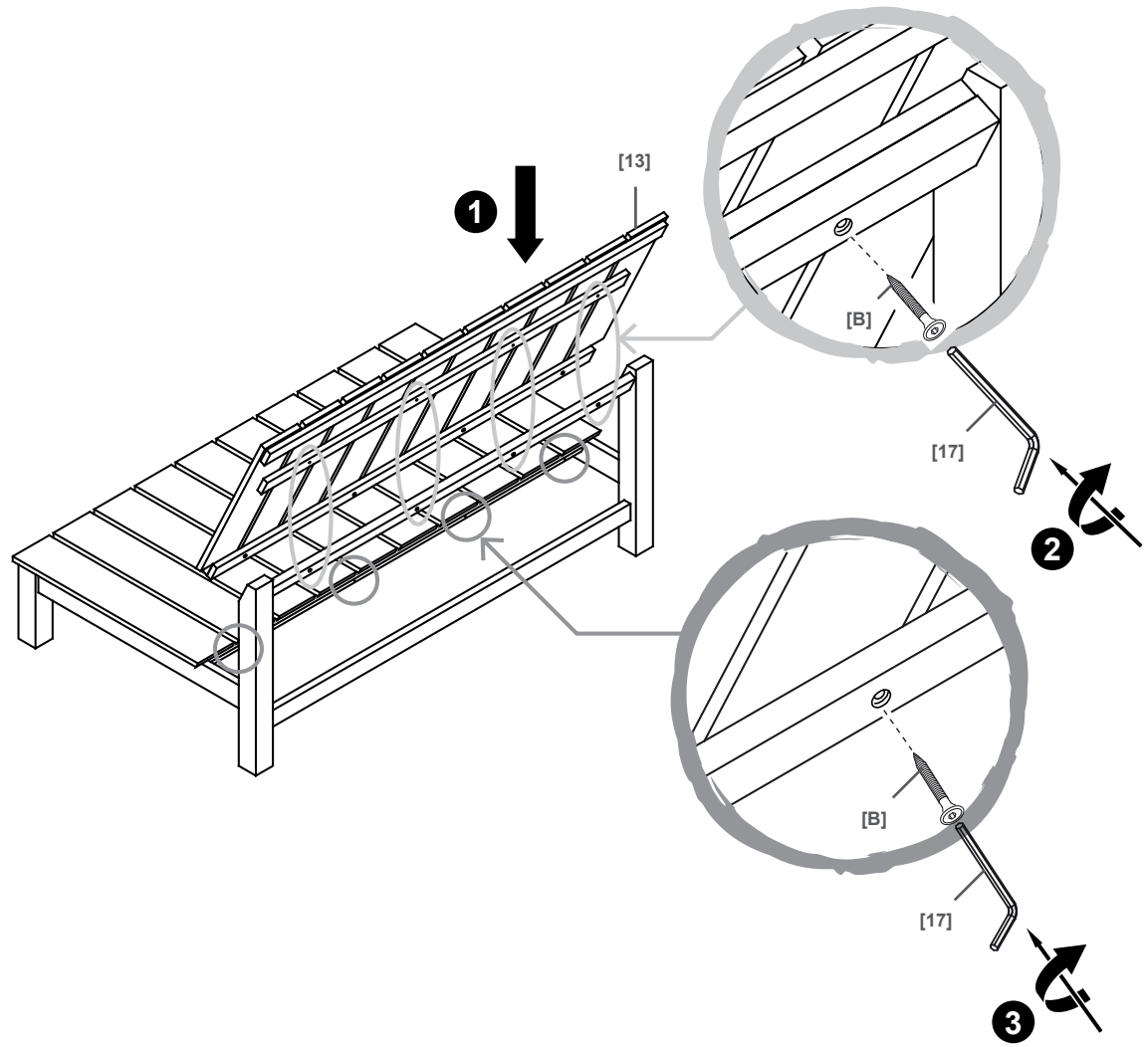
[13] x 1



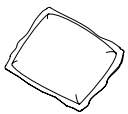
[17] x 1



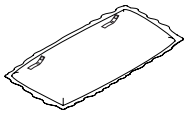
[B] x 8



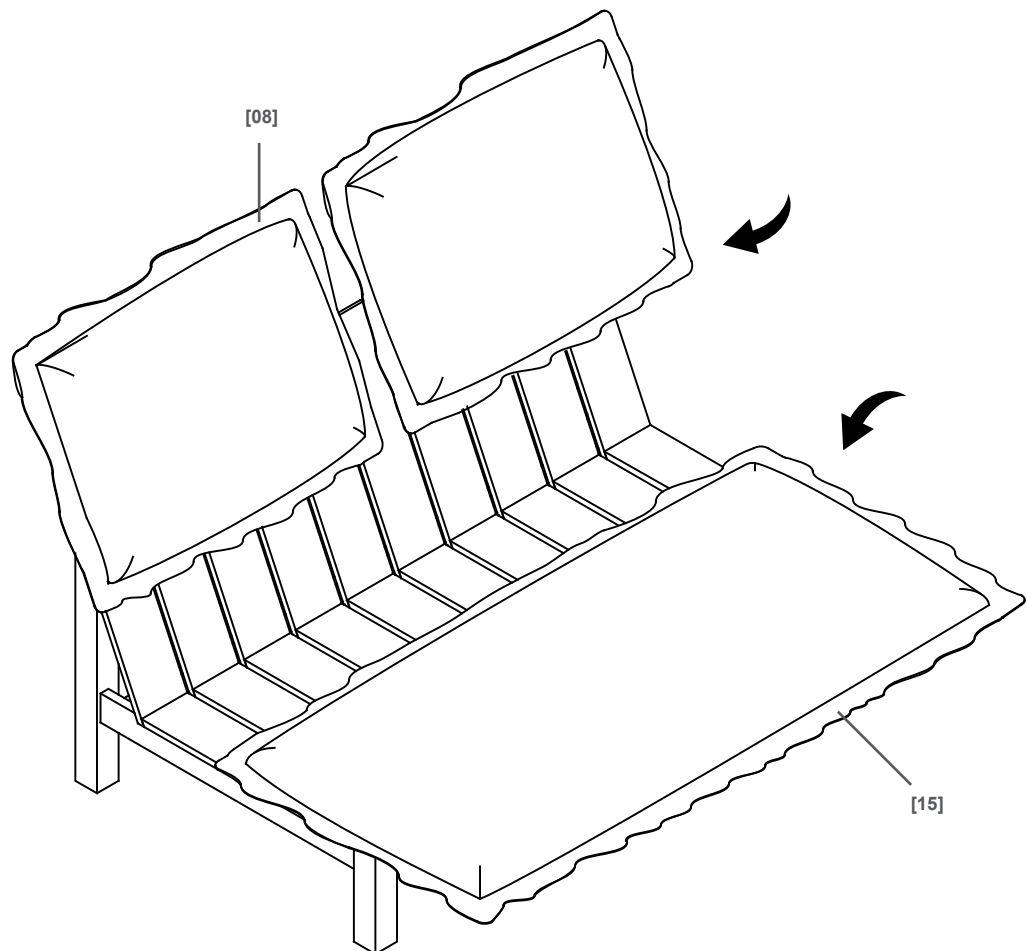
14



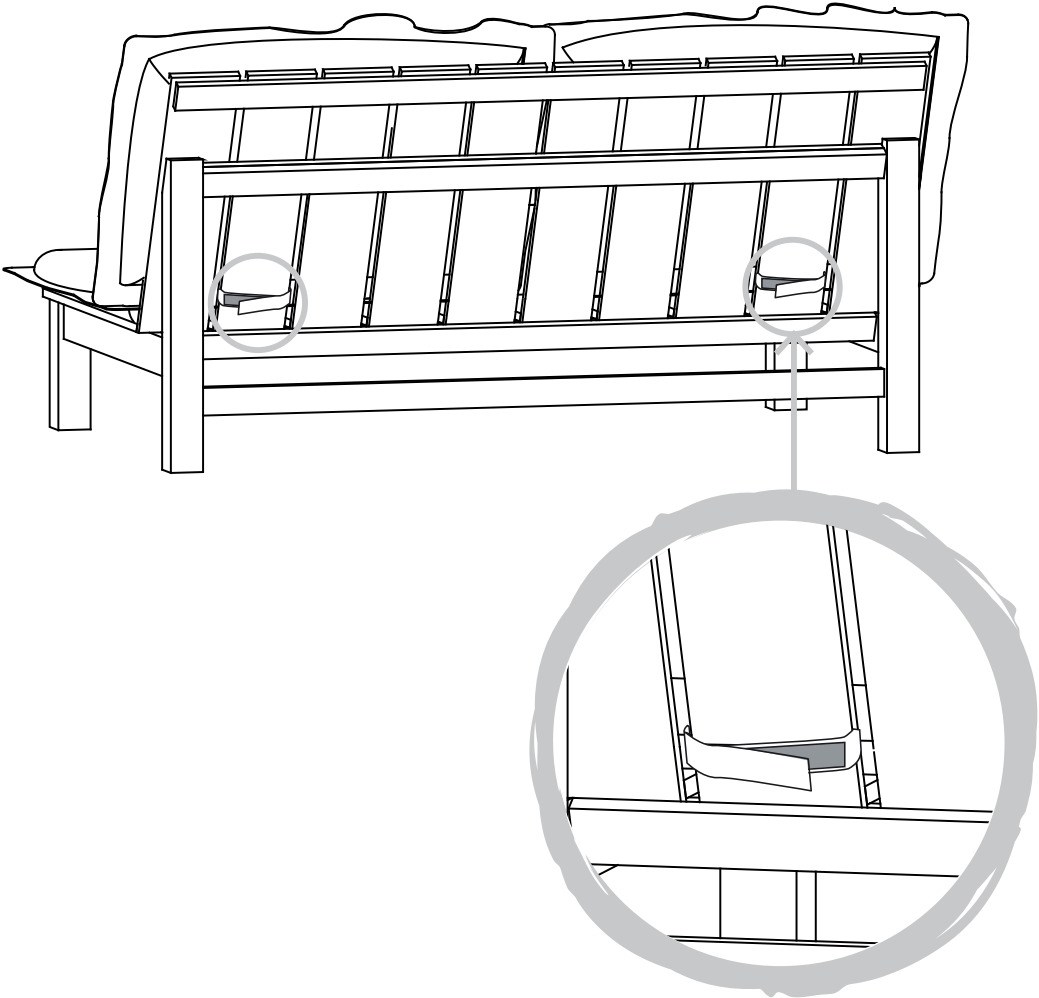
[08] x 2



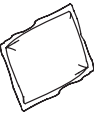
[15] x 1



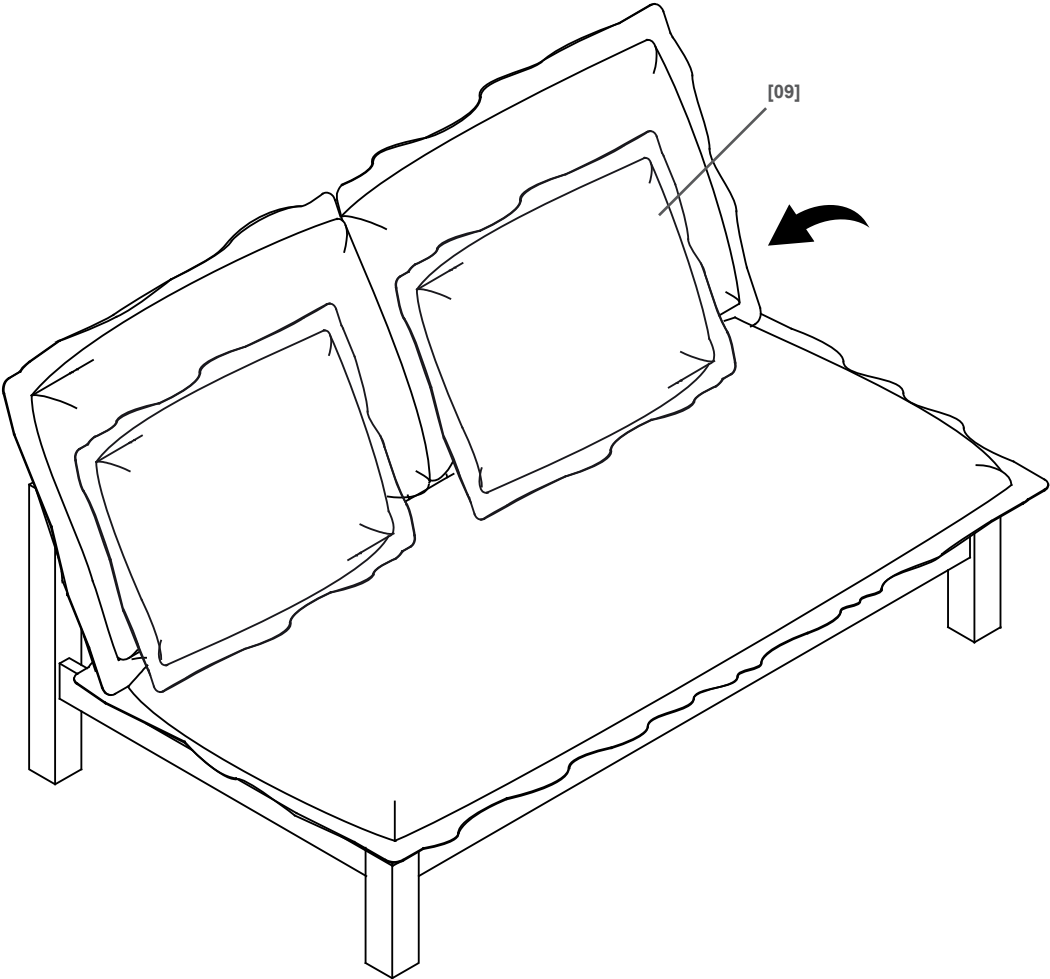
15



16



[09] x 2

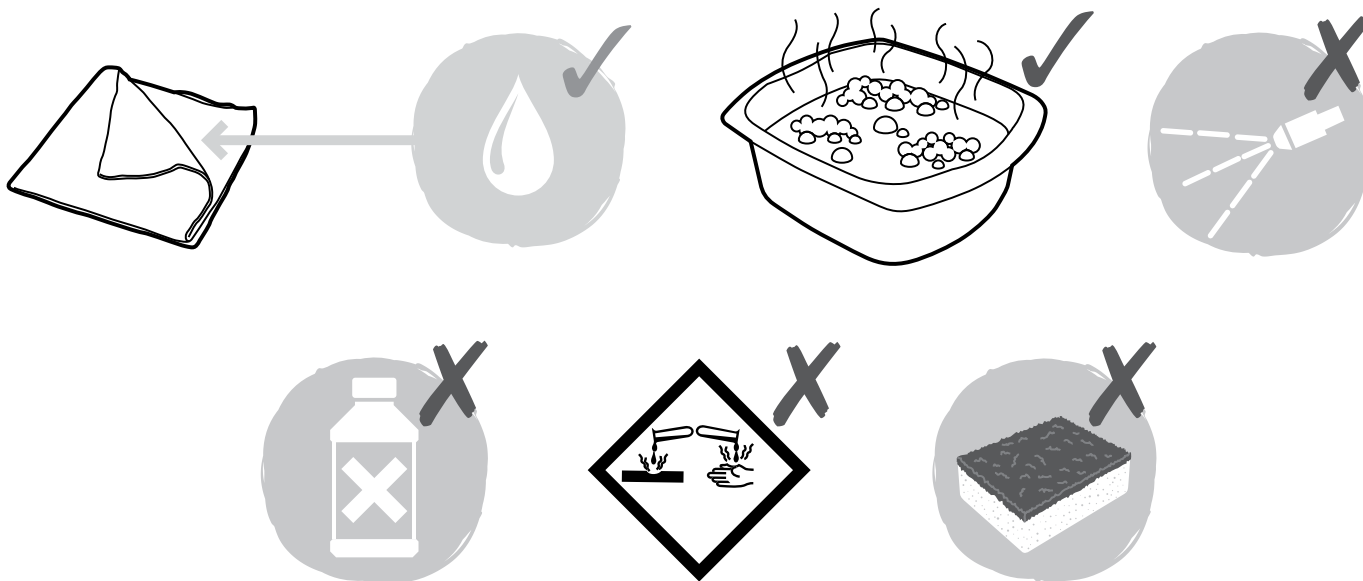
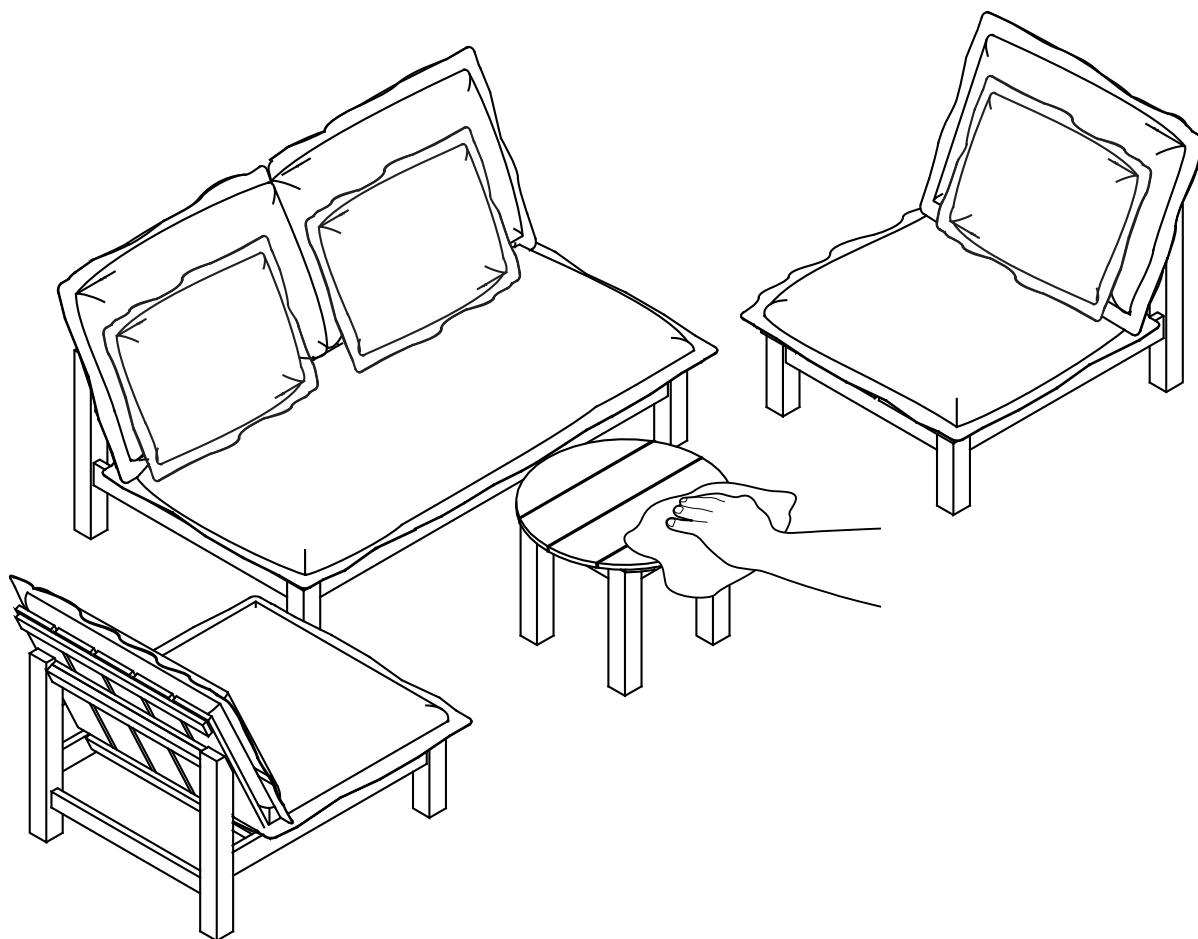




EN Care
RUS Уход
PT Aviso

FR Entretien
RO Îngrijire
TR Bakım

PL Pielęgnacja
ES Advertancia





EN Maintenance

RUS Обслуживание

PT Manutenção

FR Maintenance

RO Întreținere

TR Bakım

PL Konserwacja

ES Mantenimiento

Maintenance

01 Care instructions of wooden surfaces

- PLEASE FOLLOW THESE CARE INSTRUCTIONS IN ORDER TO MAINTAIN THE APPEARANCE AND LIFE OF THIS PRODUCT.
- Wood is a natural material whose appearance will deteriorate when left outside. A surface coating is vital in protecting it from premature ageing or splitting after it has been exposed to the weather. A finish should be applied regularly to ensure that the wood is protected and to keep it looking at its best.
- This product has been treated with a coat of PU resin during manufacture and does not require a further finish before being left outside. If the product is intentionally left outside for a prolonged period of adverse weather, further finish must be applied. Please refer to the maintenance instructions below for the finish application.
- Due to the high density of certain hardwoods, fine surface cracks may occur over time from weathering, but these won't affect the structural integrity of the product.

02 Once every year ...

- In order to maintain the appearance of the wood, regular coatings of finish must be applied. The frequency will depend on the weather conditions experienced but normally once every year is recommended.
- 1. Ensure that you refer to the manufacturers guidelines of the wood finish that you use.
- 2. Make sure the surfaces are clean. A light sanding before applying the finish is recommended to improve the effectiveness of new coats. Ensure the surfaces are clean, dry and free from dust after sanding.
- 3. Treat all surfaces of the product, ensure that any hidden surfaces (such as those exposed when the product is turned upside down) are adequately treated. Particular care should be given to the end grain, to all joints and to any crevices that may have been caused by damage.
- 4. Let the surface dry out - this will depend on the type of wood finish and on the surrounding conditions.
- 5. Repeat the above steps with at least 2 more coats of finish. Excess finish can be wiped off with a clean cloth.



CAUTION: DO NOT leave cloths used for applying the solvent based finish where they may constitute a fire hazard, as they are liable to spontaneous combustion, i.e. self igniting without warning. Immediately after use, saturate all cloths used for applying the solvent based finish with water and dispose of safely outside the home.

- Should you choose not to treat this product, then it will turn a greyish colour and develop cracks. Light sanding can restore the original colour after which a suitable wood finish can be applied in accordance with the instructions above.

03 Tannin exudation

- Tannin is a naturally occurring element in many wood species which may exude from the surface of the wood. This whilst normally harmless to touch, soil, grass and/or plants etc. may cause stains to the surface of hard areas such as patios or decking.
- To clean the Tannin marks it may be possible to use a proprietary cleaning product or, alternatively, use a water-based Wood Restorer/Brightener (typically containing oxalic acid and available from a B&Q Store). It is important that any stains are removed within 1 – 2 days of them occurring.
- Care should be exercised to follow the manufacturer's guidelines for the type of cleaner used and that a test is carried out on a small area first to determine the effectiveness of the chosen product. This is particularly important on wooden decking areas where the existing surface finish may be damaged due to the application of the cleaning agent. If decking has become discoloured from the cleaning it can be restored with a suitable wood finish.
- To reduce future tannin exudation it is important to follow the maintenance instructions above.

Maintenance

01 Instructions d'entretien des surfaces en bois

- VEUILLEZ SUIVRE CES INSTRUCTIONS AFIN DE PRESERVER L'ASPECT ET LA DURÉE DE VIE DE VOTRE PRODUIT EN BOIS.
- Le bois est un matériau naturel, dont l'aspect se détériore lorsqu'il est laissé dehors. Il est crucial d'appliquer dessus une couche de finition pour l'empêcher de noircir prématurément ou de se fissurer lorsqu'il est exposé aux intempéries. Une finition pour bois devrait être appliquée régulièrement pour assurer que le bois est protégé de l'humidité et que le meuble conserve son plus bel aspect.
- Ce produit a été traité avec un revêtement à base de résine PU lors de sa fabrication et n'a besoin d'aucune autre finition avant d'être installé à l'extérieur. Si le produit est laissé intentionnellement à l'extérieur pendant une période prolongée d'intempéries, une couche de finition supplémentaire devra être appliquée. Veuillez vous reporter aux instructions d'entretien ci-dessous relatives à l'application de la finition.
- De par la grande densité de certains bois durs, de fines fissures superficielles peuvent apparaître avec le temps en raison du vieillissement, mais cela n'affecte toutefois en rien la solidité du matériau.

02 Une fois par année ...

- Afin de préserver l'aspect du bois, il convient d'appliquer régulièrement des couches de finition. La fréquence sera fonction des conditions climatiques auxquelles le produit a été exposé, mais il est d'ordinaire recommandé d'appliquer ce traitement une fois par an.
 1. Veillez à vous reporter aux directives du fabricant de votre traitement bois extérieur.
 2. Assurez-vous que les surfaces sont propres. Un léger ponçage est recommandé avant l'application de la finition pour améliorer l'efficacité des nouvelles couches. Essuyez bien les surfaces avant le ponçage.
 3. Traitez toutes les surfaces du produit, assurez-vous que toutes les surfaces cachées (telles que celles exposées lorsque le produit est mis à l'envers) sont correctement traitées. Une attention particulière doit être portée aux extrémités et à tous les raccords, ainsi qu'à toutes les fissures qui ont pu être provoquées par des dégâts.
 4. Laissez sécher la surface - cela dépendra du type de traitement bois et des conditions environnantes.
 5. Répétez les étapes ci-dessus afin d'appliquer au moins 2 couches supplémentaires de finition. L'excès de finition peut être essuyé avec un tissu propre.



ATTENTION: NE LAISSEZ PAS les tissus utilisés pour appliquer la finition à base de solvants là où ils peuvent constituer un danger d'incendie, étant donné qu'ils sont enclins à la combustion spontanée, à savoir qu'ils s'enflamment tout seuls sans avertissement. Immédiatement après utilisation, imbitez d'eau tous les tissus utilisés pour appliquer la finition à base de solvants et jetez-les en toute sécurité à l'extérieur de chez vous.

- Si vous choisissez de ne pas traiter ce produit, il va devenir grisâtre et se fissurer. Un léger ponçage peut redonner sa couleur originale, après quoi un traitement bois peut être appliqué conformément aux instructions ci-dessus.

03 Exsudation du tannin

- Le tannin est un élément naturel, qui apparaît dans beaucoup d'espèces de bois et peut exsuder de la surface de celui-ci. Bien que normalement inoffensif au toucher, pour le sol, l'herbe et les plantes etc., cette exsudation peut provoquer des taches sur les surfaces dures telles que les patios ou le platelage (terrasse en bois).
- Pour nettoyer les marques de tannin, il est possible d'utiliser un produit de nettoyage approprié ou un restaurateur/éclaircissant de bois à base d'eau (contenant normalement de l'acide oxalique et disponible dans un magasin Castorama). Il est important que toute tache soit nettoyée dans les 1 à 2 jours suivant son apparition.
- Il est crucial de suivre les directives du fabricant quant au type de produit nettoyant à utiliser et de faire un test sur une petite surface d'abord afin de vérifier l'efficacité du produit choisi. Cela est particulièrement important sur le platelage en bois, dont la finition de surface existant risque d'être supprimé par l'application de l'agent nettoyant. Si le platelage commence à se décolorer après nettoyage, il peut être restauré grâce à une finition pour bois approprié.
- Afin de réduire toute exsudation à venir du tannin, il est important de suivre les instructions d'entretien ci-dessus.

Konserwacja

01 Instrukcje dotyczące konserwacji powierzchni drewnianych

- PROSZĘ PRZESTRZEGAĆ NINIEJSZYCH INSTRUKCJI DOTYCZĄCYCH KONSERWACJI W CELU UTRZYMANIA MEBLA W JEGO ORYGINALNYM KSZTAŁCIE I PRZEDŁUŻENIA JEGO TRWAŁOŚCI.
- Drewno jest naturalnym materiałem, którego wygląd może ulec pogorszeniu gdy zostaje pozostawione ono na zewnątrz. Powierzchnia jest odporna na przedwczesne starzenie się oraz na działanie wody po wystawieniu produktu na działanie warunków atmosferycznych. Należy regularnie konserwować drewno aby zapewnić mu ochronę oraz aby utrzymać je w dobrym stanie.
- Niniejszy produkt został zaimpregnowany powłoką poliuretanową podczas produkcji i nie wymagane jest jego dalsze wykończenie przed wystawieniem produktu na zewnątrz. Jeśli produkt jest w sposób zamierzony wystawiany na przedłużające się działanie złych warunków atmosferycznych, wówczas wymagane jest nałożenie kolejnej powłoki. Proszę odnieść się do poniższych instrukcji konserwacyjnych dotyczących powłoki wykończeniowej. UWAGA! mebel może zmienić barwę po zaimpregnowaniu, co jest normalnym zjawiskiem.
- Ze względu na zastosowanie twardego drewna o wysokiej gęstości mogą wystąpić pęknięcia powierzchni spowodowane wpływem warunków atmosferycznych, lecz nie wpływa to na solidność konstrukcji produktu.

02 Raz w roku ...

- Aby utrzymać dobry wygląd produktu należy regularnie przeprowadzać renowację powierzchni drewna. Częstotliwość odnawiania warstwy wykończeniowej zależy od występujących warunków atmosferycznych, lecz w normalnych okolicznościach renowacja zalecana jest raz do roku.
- 1. Upewnij się, że zapoznałeś się z instrukcją obsługi stosowanej powłoki wykończeniowej do drewna.
- 2. Upewnij się, że powierzchnia drewna jest czysta. Zalecane jest delikatne szlifowanie w celu lepszego nałożenia nowej warstwy. Wyczyść powierzchnię po zakończeniu szlifowania.
- 3. Należy zabezpieczyć całą powierzchnię mebla i upewnić się, że wszystkie ukryte powierzchnie (także te, które są niewidoczne w normalnym położeniu mebla) zostały należycie zabezpieczone. Należy szczególnie zadbać o zabezpieczenie końców elementów, wszystkich złączy oraz wszystkich szczelin, które mogły powstać na skutek drobnych uszkodzeń.
- 4. Pozostaw powierzchnię do wyschnięcia. Czas schnięcia zależy od sposobu wykończenia drewna oraz warunków otoczenia.
- 5. Powtórz powyższe czynności poprzez nałożenie co najmniej dwóch warstw. Wszelkie pozostałości środka wykończeniowego należy zetrzeć czystą szmatką.



UWAGA: NIE pozostawiaj zużytych szmatek zastosowanych do nakładania preparatu opartego na rozpuszczalniku w miejscach gdzie występuje niebezpieczeństwo pożaru, gdyż są one łatwopalne, np. mogą one ulec samozapłonowi. Niezwłocznie po użyciu szmatek do rozprowadzania preparatu opartego na rozpuszczalniku zalej je wodą i bezpiecznie przekaz do utylizacji.

- Jeśli nie zdecydujesz się na konserwowanie drewna, wówczas jego kolor stanie się szarawy i pojawią się pęknięcia. Delikatne zeszlifowanie może przywrócić oryginalny kolor, po czym można zaimpregnować mebel odpowiednim produktem wykończeniowym do drewna zgodnie z powyższymi instrukcjami.

03 Wydzielanie się taniny

- Tanina jest naturalnie występującym składnikiem w wielu gatunkach drewna i może się z niego wydzielać. Jest ona nieszkodliwa podczas dotyku, a także dla gleby, trawy i/lub roślin, itp. Może pozostawić plamy na takich powierzchniach, takich jak tarasy lub podesty.
- Aby wyczyścić plamy Taniny należy użyć odpowiedniego środka czyszczącego lub ewentualnie można użyć opartego na wodzie Preparatu Rozjaśniającego/Przywracającego oryginalny wygląd drewna (sprawdź dostępność w sklepach Castorama). Preparaty te zwykle zawierają kwas szczawiowy. Ważne jest, aby wszelkie plamy usunąć w ciągu 1 – 2 dni od momentu ich wystąpienia.
- Konserwacja powinna być przeprowadzona zgodnie ze wskazówkami producenta danego preparatu i należy najpierw przeprowadzić próbę skuteczności na niewielkim obszarze, tak aby wybrać najodpowiedniejszy preparat. Jest to szczególnie ważne na powierzchniach drewnianych podestów, gdzie istniejące wykończenie powierzchni zostało uszkodzone na skutek zastosowania środka czyszczącego. Jeśli podest stracił kolor podczas czyszczenia, wówczas może zostać on przywrócony przy pomocy odpowiedniego preparatu do drewna.
- Aby ograniczyć wydzielanie się taniny należy przestrzegać powyższych instrukcji dotyczących konserwacji.

Обслуживание

01 Инструкции по уходу за деревянными поверхностями

- СЛЕДУЙТЕ ЭТИМ ИНСТРУКЦИЯМ ПО УХОДУ, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ ВНЕШНИЙ ВИД И ПРОДЛИТЬ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКЦИИ.
- Дерево – это природный материал, внешний вид которого может испортиться, если его оставить под открытым небом. Покрытие поверхности имеет большое значение для защиты продукции от преждевременного старения или раскола после воздействия неблагоприятной погоды. Нужно регулярно выполнять полировку, чтобы дерево оставалось защищенным и хорошо выглядело.
- Продукция обрабатывалась слоем полиуретановой смолы во время производства, и дополнительная полировка перед тем, как оставить под открытым небом, не требуется. Если продукцию намеренно оставили под открытым небом на длительный период неблагоприятной погоды, необходима последующая полировка. Полировка описана в инструкциях по обслуживанию внизу.
- Из-за высокой плотности некоторой твердой древесины со временем могут появляться мелкие трещины на поверхности вследствие воздействия неблагоприятной погоды, но это не повлияет на структурную целостность продукции.

02 Раз в год ...

- Чтобы поддерживать внешний вид дерева, его необходимо регулярно полировать. Частота зависит от погодных условий, но рекомендуется делать это раз в год.
- 1. Следуйте инструкциям производителя полировки для дерева, которую вы используете.
- 2. Убедитесь в том, что поверхности чистые. Рекомендуется легкая шлифовка перед нанесением полировки, чтобы улучшить эффективность нового покрытия. Начисто вытрите поверхности после шлифовки.
- 3. Обработайте все поверхности продукции, убедитесь в достаточной обработке всех скрытых поверхностей (например, поверхности, которые подвергаются воздействию, если изделие перевернуто). Особое внимание следует уделять текстуре на торце, всем соединениям и щелям, которые могут повредиться.
- 4. Дайте поверхности высохнуть, это зависит от типа полировки дерева и окружающей среды.
- 5. Повторите вышеуказанные этапы как минимум с двумя слоями полировки. Излишки полировки можно вытереть чистой тканью.



ВНИМАНИЕ: НЕ оставляйте ткань, которая использовалась для нанесения полировки на основе растворителя, в месте возможного пожара, так как она способна к самовозгоранию, то есть неожиданному самовоспламенению. Сразу после использования пропитайте всю ткань, которая использовалась для нанесения полировки на основе растворителя, водой и утилизируйте в безопасном месте за пределами дома.

- Если вы решили не обрабатывать эту продукцию, она приобретет серый оттенок, и появятся трещины. Легкая шлифовка может восстановить оригинальный цвет, после чего можно нанести соответствующую полировку для дерева в соответствии с инструкциями выше.

03 Выделение танина

- Танин – это природный элемент во многих видах дерева, который может выделяться на поверхности. Хотя он обычно безопасен при прикосновении, для почвы, травы и/или растений, возможно появление пятен на поверхности твердых участков, таких как патио или настил.
- Чтобы очистить таниновые участки, можно использовать патентованное чистящее средство или реставратор древесины/осветлитель (обычно содержит щавелевую кислоту и продается в магазинах Castorama). Важно, чтобы все пятна удалялись в течение 1 – 2 дней с момента появления.
- Внимательно следуйте инструкциям производителя по типу используемого очистителя, а также выполняйте проверку на небольшом участке, чтобы определить эффективность выбранной продукции. Это особенно важно для зоны деревянного настила, где существующая полировка поверхности может подняться из-за использования чистящего средства. Если настил утратил цвет из-за чистки, его можно восстановить при помощи соответствующей полировки.
- Чтобы сократить выделение танина, важно следовать инструкциям производителя сверху.
- To reduce future tannin exudation it is important to follow the maintenance instructions above.

Întreținere

01 Instrucțiuni de îngrijire pentru suprafețele de lemn

- RESPECTAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU A PĂSTRA ASPECTUL ȘI DURATA DE VIAȚĂ A ACESTEI MOBIEL DE GRĂDINĂ DIN LEMN.
- Lemnul este un material natural, a cărui aspect se înrăutățește dacă este lăsat afară. O acoperire a suprafeței cu strat protector este hotărâtoare pentru a proteja împotriva îmbătrânirii sau crăpării premature după ce a fost expus condițiilor de vreme. În mod regulat trebuie aplicat un strat pentru a proteja lemnul și pentru ca acesta să arate întotdeauna cât mai bine posibil.
- Aceste mobile au fost tratate cu rășină PU în timpul fabricației și nu necesită nicio altă aplicare, înainte de a putea fi duse afară. Dacă mobila trebuie lăsată afară intenționat pentru o perioadă îndelungată pe timp nefavorabil, trebuie aplicată o altă acoperire. Respectați următoarele instrucțiuni de întreținere pentru aplicarea vopsirii.
- Din cauza densității mari a unor tipuri de lemn dur, odată cu timpul, pe suprafața lemnului ar putea să apară crăpături datorate vremii. Acestea însă nu influențează integritatea structurală a mobilei.

02 Odată pe an ...

- Pentru a menține aspectul lemnului, trebuie aplicate în mod regulat acoperiri. Frecvența depinde de condițiile de vreme, în mod normal se recomandă de două ori pe an.
- 1. Respectați neapărat indicațiile producătorului acoperirii pentru lemn pe care o utilizați.
- 2. Aveți grijă ca suprafețele să fie curate. Se recomandă o ușoară șlefuire a suprafeței înainte de aplicarea stratului, pentru a îmbunătăți eficacitatea noului strat. Ștergeți bine suprafețele după șlefuire.
- 3. Tratați toate suprafețele mobilei, aveți grijă să tratați suficient și suprafețele ascunse (ca acelea care sunt accesibile atunci când mobila este așezată invers). Cu o grijă specială trebuie tratate suprafețele lemnului tăiat perpendicular pe axul de creștere, toate îmbinările și toate fisurile care au rezultat din deteriorări.
- 4. Lăsați suprafețele să se usuce - acest lucru depinde de tipul acoperirii lemnului și de condițiile de mediu.
- 5. Repetați pașii de mai sus cu cel puțin încă 2 straturi. Acoperirea în exces poate fi ștersă cu o cârpă curată.



ATENȚIE: NU așezați cârpele care au fost folosite la aplicarea acoperirii pe bază de solvenți în locuri care ar putea prezenta pericol de incendiu, deoarece acestea au tendința de aprindere spontană, de ex. autoaprindere fără avertisment. După folosire, puneți toate cârpele care au fost folosite pentru aplicarea acoperirii pe bază de solvenți în apă și eliminați-le în afara clădirii.

- Dacă alegeți să nu tratați produsul, el se va colora în gri și vor apare crăpături. Șlefuirea ușoară poate reface culoarea originală după care poate fi aplicat un lac potrivit pentru lemn, conform instrucțiunilor de mai sus.

03 Secreția de tanin

- Taninul este un element natural care apare în multe tipuri de lemn și care poate ieși din suprafața lemnului. Cu toate că atingerea sau contactul cu podeaua, iarba sau plantele, etc. este inofensivă, aceasta poate duce la pete pe baze dure, ca terasele sau alte pardoseli,
- Pentru curățarea petelor de tanin, poate fi folosit un detergent special sau, alternativ, un mijloc de preparare a lemnului pe bază de apă / substanță de deschidere a culorii (conține, în mod normal, acid oxalic și poate fi cumpărat de la magazinele Hornbach). Este important ca petele să fie înlăturate în decurs de 1-2 zile de la apariție.
- Respectați în special indicațiile producătorului tipului de detergent folosit și faceți mai întâi o probă într-un loc mic, pentru a stabili eficacitatea produsului selectat. Acest lucru este deosebit de important la podelele din lemn, unde stratul de pe podea poate fi îndepărtat prin aplicarea detergentului. Dacă podeaua a fost decolorată prin curățare, ea poate fi restaurată cu o acoperire potrivită pentru lemn.
- Pentru a reduce secreția de tanin, este important să fie urmate indicațiile de întreținere de mai sus.

Mantenimiento

01 Instrucciones de cuidado para superficies de madera

- POR FAVOR SIGA ESTAS INSTRUCCIONES DE CUIDADO PARA MANTENER LA APARIENCIA Y MAXIMIZAR LA VIDA ÚTIL DE ESTE PRODUCTO.
- La madera es un material natural cuya apariencia se deteriora al dejarla en exteriores. Una capa protectora es vital para protegerla de un envejecimiento o facturas prematuras causadas por el clima. Se debiera aplicar una capa protectora de manera regular, para asegurarse de que la madera se mantenga protegida y se vea bien.
- Este producto ha sido tratado con una capa de resina PU durante su fabricación y no necesita otra aplicación de aceite antes de dejarse en exteriores. Si el producto se deja intencionalmente al aire libre durante un periodo de tiempo prolongado bajo un clima adverso, debiera aplicarse otra capa protectora. Por favor revise las instrucciones de mantenimiento para saber de qué modo aplicar la capa protectora.
- Debido a la alta densidad de ciertas maderas duras, podrían presentarse pequeñas fracturas en la superficie debido a la exposición al clima. Sin embargo, dichas fracturas no afectan a la estructura interna del producto.

02 Una vez al año...

- Para mantener la apariencia de la madera, debieran aplicarse, regularmente, capas de aceite de teca. La frecuencia dependerá de las condiciones del clima; sin embargo se recomienda que se haga una vez al año.
- 1. Asegúrese de seguir las pautas del fabricante para la cobertura para maderas que use.
- 2. Asegúrese de que las superficies estén limpias. Se recomienda un breve lijado del mueble antes de aplicar la capa protectora para mejorar la efectividad de las capas nuevas. Asegúrese de que las superficies estén limpias, secas y libres de polvo antes de lijar.
- 3. Trate todas las superficies del producto, asegúrese de que las superficies ocultas (tales como las que quedan expuestas cuando el producto se voltea boca abajo) también se tratan adecuadamente. Se debe tener cuidado particular en las puntas, uniones y en hendiduras que podrían haber sido causadas por daños al mueble.
- 4. Deje que la superficie se seque (esto dependerá del tipo de acabado para madera y de las condiciones ambientales).
- 5. Repita los pasos anteriores con al menos 2 capas extra de aceite. Los excesos de acabado se pueden limpiar con un paño limpio.



CUIDADO: NO deje paños usados para aplicar el solvente en base a agua en lugares donde puedan significar un peligro de incendio ya que son propensos a la combustión espontánea; Ej.: autocombustión sin previo aviso. Inmediatamente después de usar, empape con agua los paños utilizados para aplicar el aceite de teca; luego de esto, bote los paños a la basura, fuera de su hogar.

- Si usted decidiera no tratar este producto, tomará un color gris y desarrollará quiebres en su superficie. Un lijado suave puede recuperar el color original para luego aplicar un acabado para maderas adecuado, siguiendo las instrucciones anteriormente mencionadas.

03 Exudación de tanino

- El tanino es un elemento de aparición natural que aparece en la superficie de muchas especies de madera. Si bien es normalmente inofensivo para tocar, para el suelo, pasto y/o plantas, etc. puede causar manchas en la superficie o zonas duras como patios o pisos de madera.
- Para limpiar las marcas de tanina, se puede usar un producto de limpieza adecuado o, de manera alternativa, usar un sacador de brillo/restaurador de madera (normalmente ácido oxálico). Es importante que se saque cualquier mancha dentro de 1-2 días de haber aparecido.
- Se debiera tener cuidado al seguir las instrucciones del fabricante para el tipo de limpiador y las pruebas a realizar sobre una zona pequeña antes de determinar la efectividad del producto escogido. Esto es particularmente importante para las superficies de pisos de madera donde el acabado de la superficie existente podría recibir daños por culpa de la aplicación del agente limpiador. Si el piso de madera se decolora por culpa del limpiador, se puede restaurar con un acabado para maderas.
- Para reducir la exudación de tanina, es importante seguir las instrucciones de mantenimiento explicadas anteriormente.

Manutenção

01 Instruções para o cuidado de superfícies de madeira

- POR FAVOR SIGA ESTAS INSTRUÇÕES PARA CONSERVAR A APARÊNCIA E MAXIMIZAR A VIDA ÚTIL DESTE PRODUTO.
- A Madeira é um material natural cuja aparência se deteriora ao ser deixado no exterior. Uma capa protetora é vital para protegê-la do envelhecimento e desgaste prematuros causados pelo clima. Deveria aplicar-se uma capa protetora de forma regular, para garantir que a madeira se mantém protegida e com bom aspeto.
- Este produto foi tratado com uma camada de resina PU durante o fabrico e não requer mais um acabamento antes de ser deixado no exterior. Se o produto for intencionalmente deixado no exterior por um período prolongado em tempo adverso, deve ser aplicado um acabamento adicional. Consulte as instruções de manutenção abaixo para a aplicação do acabamento.
- Devido à elevada densidade de certas madeiras duras, poderiam surgir pequenas fissuras na superfície devido à exposição às alterações climáticas. No entanto, estas fissuras não afetam a estrutura interna do produto.

02 Todos os anos...

- Para manter a aparência da madeira, devem ser aplicados revestimentos regulares de acabamento. A frequência irá depender das condições climáticas experimentadas, mas normalmente é recomendada uma vez por ano.
 1. Certifique-se de seguir as diretrizes do fabricante de acabamento de madeira que utilizar.
 2. Certifique-se que as superfícies estão limpas. Uma leve lixagem antes de aplicar o acabamento é recomendado para melhorar a eficácia de novas demãos. Certifique-se que as superfícies estão limpas, secas e isentas de poeira depois de lixar.
 3. Trate todas as superfícies do produto, garantindo que as superfícies ocultas (tais como as que ficam expostas quando o produto está virado ao contrário) também são tratadas adequadamente. Deve ter-se especial cuidado com as pontas, uniões e fendas que possam ter sido causadas pela deterioração.
 4. Deixe a superfície secar - isso vai depender do tipo de revestimento de madeira e das condições circundantes.
 5. Repita os passos acima com pelo menos mais 2 demãos de acabamento. O excesso de acabamento pode ser eliminado com um pano limpo.



CUIDADO: NÃO deixe panos usados para aplicar o acabamento à base de solvente onde possam constituir um risco de incêndio, porque são passíveis de combustão espontânea, ou seja, são auto inflamáveis sem qualquer aviso. Imediatamente após o uso, saturar todos os panos usados para aplicar o acabamento à base de solvente com água e dispor adequadamente fora de casa.

- Se optar por não tratar este produto, então ele irá ficar com uma coloração acinzentada e criar fissuras. Uma lixagem leve pode restaurar a cor original, após a qual um revestimento de madeira adequado pode ser aplicado de acordo com as instruções acima.

03 Exsudação de tanino

- O tanino é um elemento que ocorre naturalmente em muitas espécies de madeiras e que pode exsudar da superfície da madeira. Embora seja normalmente inofensivo ao toque, no solo, relva e/ou plantas etc., poderá causar manchas nas superfícies de áreas duras, tais como pátios ou pisos de madeira exteriores.
- Para limpar as marcas de tanino pode ser possível utilizar um produto de limpeza comum ou, em alternativa, usar um Restaurador/ Branqueador de madeira à base de água (geralmente contendo ácido oxálico e disponível em lojas de ferramentas). É importante que quaisquer manchas sejam removidas no espaço de 1 a 2 dias depois da ocorrência.
- Deve haver o cuidado de seguir as orientações do fabricante para o tipo de produto de limpeza utilizado e que primeiro seja feito um teste numa pequena área para determinar a eficácia do produto escolhido. Isto é particularmente importante nas áreas de piso de madeira exterior em que o acabamento de superfície existente pode ser danificado devido à aplicação do agente de limpeza. Se o piso de madeira exterior ficou descolorido devido à limpeza, poderá ser restaurado com um acabamento para madeira adequado.
- Para reduzir futuras exsudações de tanino é importante seguir as instruções de manutenção acima.

Bakım

01 Ahşap yüzeylerin bakım talimatları

- LÜTFEN BU ÜRÜNÜN GÖRÜNÜMÜNÜ KORUMAK VE ÖMRÜNÜ UZUN TUTMAK İÇİN BAKIM TALİMATLARINA UYUN.
- Ahşap dışarıda bırakıldığında görünüşü bozulabilecek bir doğal materyaldir. Yüzey kaplaması açık havaya maruz kalmaktan dolayı erken yaşlanma ya da parçalanmalardan korur. Son kat boyası ahşabı emin bir şekilde koruması ve güzel görünüşü muhafaza etmesi için düzenli olarak uygulanmalıdır.
- Bu ürün üretim sırasında PU reçine kaplama işleminden geçirilmiştir ve açık havada bırakılmadan önce ilave son kat uygulaması gerektirmez. Ürün uzun süre bilerek kötü hava koşullarında bırakılırsa, ilave son kat uygulanmalıdır. Lütfen son kat uygulanması için aşağıdaki bakım talimatlarına bakın.
- Bazı sert ağaçların yüksek yoğunluğu nedeniyle, hava koşulları sonucu zamanla ince yüzey çatlakları meydana gelebilir, ancak bu çatlaklar ürünün yapısal bütünlüğünü etkilemez.

02 Bir kere her yıl ...

- Ahşabın dış görünümünü korumak için, düzenli olarak son kat kaplamaları uygulanmalıdır. Uygulama sıklığı tecrübe edilen hava koşullarına bağlıdır ancak normalde yılda bir kez yapılması önerilir.
- 1. Kullandığınız tük yağının kullanım kılavuzuna bakarak emin olunuz.
- 2. Yüzeylerin temiz olduğundan emin olun. Yeni katların verimliliğini artırmak için son kat uygulamasından önce hafif zımparalama işlemi önerilir. Zımparalama sonrasında yüzeyleri silerek temizleyin.
- 3. Ürünün tüm yüzeylerini işleminden geçirin, gizli yüzeylerin (örn. ürün ters çevrildiğinde açığa çıkan yüzeyler) yeteri kadar işlendiğinden emin olun. Dik kenar, ek yerleri ve hasar sonucu meydana gelmiş olabilecek yarıklara özen gösterilmelidir.
- 4. Yüzeyi kuru tutunuz - bu işlem ahşabın son kat türüne ve çevre koşullarına bağlıdır.
- 5. Yüzeyi 4 ve 12 saat arasında hava koşullarına bağlı olarak kuru tutunuz.



DİKKAT: Çözücü dip boyasını uyguladıktan sonra bezleri yangın tehlikesi oluşabilecek bölgede BIRAKMAYINIZ, kendi kendine yanmaya sebebiyet verebilir, başka bir ifadeyle uyarısız kendi ateşlenebilir. Kullandıktan hemen sonra, çözücü dip boyasını uyguladıktan sonra bütün bezleri suyla tamamen ıslatın ve evin dışarısında güvenli bir yere yerleştirin.

- Bu ürünü işleminden geçirmemeyi tercih ederseniz, grimsi bir renge bürünür ve çatlaklar oluşur. Hafif zımparalama ile orijinal renk geri kazanılabilir ve ardından yukarıdaki talimatlara göre uygun ahşap kaplama uygulanabilir.

03 Mazi otunun sızması

- Ahşabın yüzeyinden sızma yapabilen Mazi otu doğal sebeplerden birçok odun türü oluşturur. Bu da normal zararsız toprak, çim ve/veya bitki gibi teras veya güverte gibi sabit yüzeylerde sert alanlarda lekeler neden olabilir.
- Mazi otunu temizlemek için özel bir temizlik ürünü kullanmak ya da alternatif olarak su bazlı ahşap Onarıcı/Parlatıcı (genellikle oksalik asit içeren ürünler Koçtaş mağazalarından elde edilebilir) kullanılabilir. Önemli lekeler 1- 2 gün içinde çıkacaktır.
- Korumayı temizleme tipine göre kullanma kılavuzunu takip ederek yapmalısınız ve ilk olarak seçtiğiniz ürünü etki alanını belirleyip teste tabii tutunuz. Bu özellikle önemli yüzey boyası temizleme deterjanı uygulanan aşınmış olan ahşap yüzeylerde meydana gelir. Eğer güverte temizlikten rengi solmuşsa uygun ahşap boyasıyla tamir edilmelidir.
- Mazi otunun gelecekte oluşumunu azaltmak için talimatların altında bulunan bakım kısmını önemle takip ediniz.